



ELECTRIC TACKER AND NAILER PHET 15 C2

(GB)

ELECTRIC TACKER AND NAILER

Translation of the original instructions

(SE)

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

ELEKTRYCZNY ZSZYWACZ I GWOŹDZIARKA

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

ELEKTRIKLAMBRI- JA NAELAPÜSTOL

Käitamisjuhendi originaali tõlge

(DE) (AT) (BE) (CH)

ELEKTROTACKER UND -NAGLER

Originalbetriebsanleitung

(FI)

SINKILÄPISTOOLI JA -NAULAIN

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

ELEKTRISK HÆFTE- OG SØMPISTOL

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

ELEKTRINIS KABIŲ IR VINIŲ KALIMO ĮRANKIS

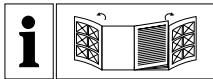
Originalios instrukcijos vertimas

(LV)

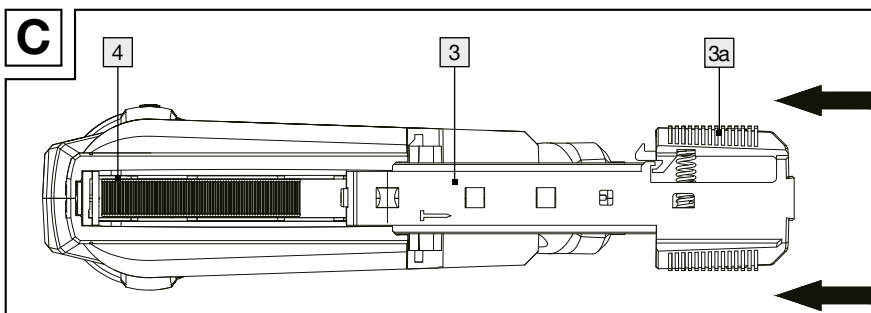
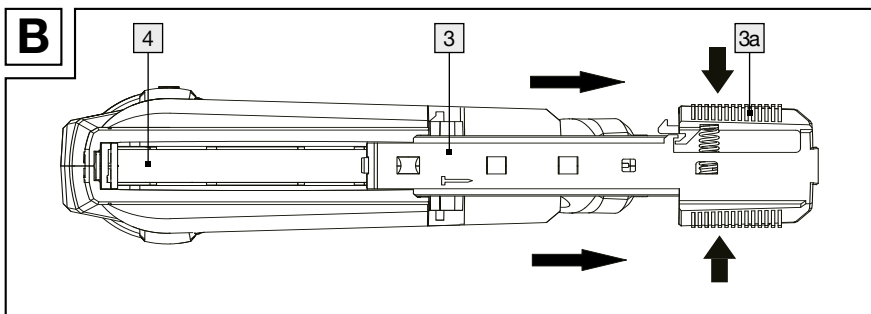
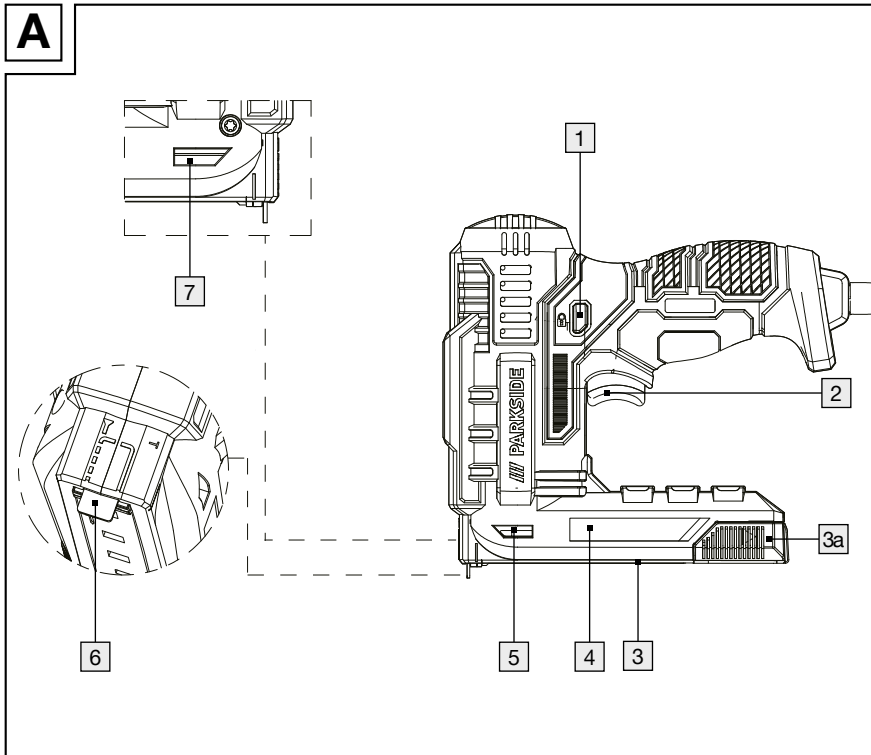
AR ELEKTRĪBU DARBINĀMS SKAVOTĀJS UN NAGLOTĀJS

Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums















IAN 525530_2507



GB	Translation of the original instructions	Page	5
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	16
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	27
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	38
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	49
LT	Originalios instrukcijos vertimas	Puslapis	61
EE	Käitamisjuhendi originaali tõlge	Lehekülg	72
LV	Orģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	Lpp.	83
DE/AT/BE/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	94




- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 6
 - Intended use Page 6
 - Parts description Page 7
 - Scope of delivery Page 7
 - Technical data Page 7
- General power tools safety warnings** Page 8
 - Tacker safety warnings Page 9
- Supplementary notes** Page 10
- Original accessories/auxiliary equipment** Page 10
- Initial use** Page 10
 - Adding staples Page 10
 - Adding nails Page 10
- Functions** Page 11
 - Stapling and nailing Page 11
 - Clearing jammed staples or nails Page 11
 - Choosing the correct length of nails and staples Page 11
- Cleaning and care** Page 12
- Maintenance** Page 12
- Repair** Page 12
- Storage** Page 12
- Disposal** Page 12
- Warranty and service** Page 13
 - Warranty Page 13
 - Warranty claim procedure Page 13
 - Service Page 14
- EU declaration of conformity** Page 15

List of pictograms used			
	Please read the instructions for use. The instructions for use contain additional information.		Protect the product from moisture.
	Read the instruction manual.		Alternating current/voltage
	Wear eye protection.		Follow the warnings and safety notes!
	Wear hearing protection.		Risk of electric shock!
	For use in dry indoor locations only.		Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	Protection class II (double insulation)		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use		

Electric tacker and nailer









● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as soft-wood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.

● Parts description

- | | |
|--|--|
|  Switch lock |  Fill indicator (staples) |
|  Trigger |  Safety contact |
|  Push rod |  Fill indicator (staples and nails) |
|  Release button | |
|  Magazine | |

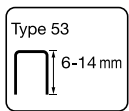
● Scope of delivery

- 1 Electric tacker and nailer
- 400 Staples, 10 mm
- 100 Nails, 14 mm
- 1 Operating instructions

● Technical data

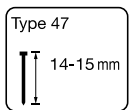
Electric tacker and nailer:	PHET 15 C2
Model number:	HG14002
Rated input voltage:	220 - 240V~, 50Hz
Rated current:	4A
Speed:	max. 20 min ⁻¹
Magazine capacity:	100 staples or 50 nails
Protection class:	II/□ (double insulation)

Wire staples:



Staple width: 11.4 mm
Staple length: 6–14 mm

Nails:



Nail length: 14–15 mm

Noise emission value:

The measured values for sound comply with EN 60745. The A-weighted single-event noise level, standardised to 1 s, is typically:

Sound pressure level (L_{pA}): 85.1 dB
Sound power level (L_{WA}): 96.1 dB
Uncertainty (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Wear hearing protection!

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.130 \text{ m/s}^2$
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardized measuring procedure specified in EN 60745 and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the electric tool in such a way may cause the users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. All states of operation must be taken into account (e.g. time when the power tool is switched off and time when the power tool is switched on but running without load).

Note: For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

● **General power tools safety warnings**

⚠ WARNING!



Read all safety directions and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Tacker safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● Supplementary notes

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never aim the appliance towards yourself or other people or animals.
- Ensure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.



PROTECT YOUR EYES!


- Wear safety goggles. This also applies to people who are carrying out support and holding work during operation.
- **Secure the workpiece!** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Always guide the power cord away to the rear of the appliance.

● Original accessories/ auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment which are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

● Initial use

⚠ WARNING!


-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.

● Adding staples

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Add staples to the magazine **4** (see Fig. C).
- After adding staples, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. C).

Note: Use the window on the fill indicator **5** or **7** to check if the magazine **4** is empty. You can use both fill indicators to check whether there are still staples in the magazine.


● Adding nails

- Turn the product over.
- Squeeze the release button **3a** (see Fig. B).
- Then pull out the push rod **3** from magazine **4** (see Fig. B).
- Follow icon  shown on push rod **3** and add nails to the magazine **4** (see Fig. D).
- After adding nails, slide the push rod **3** back to the magazine **4** till it is closed. Release button **3a** must click and lock in place with the magazine **4** properly (see Fig. D).

Note: Use the window on the fill indicator [7] to check if the magazine [4] is empty.

● Functions


● Stapling and nailing

- Press down switch lock [1] completely from right to left to unlock position .
- Press the safety contact [6] into the work piece (see Fig. E).
- Squeeze the switch trigger [2] whilst holding the product against the work piece to drive a staple/nail into it.

Note: Hold product firmly and press on work surface before firing to ensure complete penetration of the staple/nail.

● Clearing jammed staples or nails

WARNING!

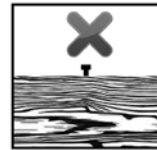
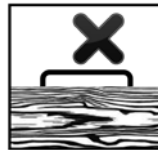
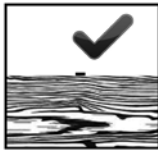
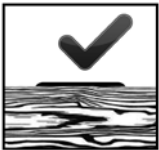
-  Always activate switch lock [1] to lock the trigger [2] and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
 - Open the magazine [4] and pull out the push rod [3].
 - Remove the jammed staple or nail from the magazine [4].

● Choosing the correct length of nails and staples

- Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
 - the thickness of the material to be fastened
 - the composition and hardness of the base material.

Typical examples

Base material	Material to be fastened/thickness	Staples	Nails
Plywood	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Fibre board	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Softwood (e.g. pine)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14 mm	12–15mm




The crown of the staple or head of the nail should be flushed with the top of the material being fastened as shown.

If the crown of the staple or head of the nail is not flush with the top of the material being fastened, it means it is too long. In this case, use the next shorter staple or nail for optimal results.


● Cleaning and care

⚠ WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- If the power cord needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an official representative in order to avoid safety hazards.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Clean the product with a dry cloth.

● Maintenance

⚠ WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact

an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Remove staples or nails from magazine **4** and activate switch lock **1** to lock the trigger **2** before storage.
- Store the product, nails and staples in a dry, frost-free and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 525530_2507) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 525530_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

WARNING!

- Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.



Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Product identification: "PARKSIDE" Electric tacker and nailer
Model Number: HG14002

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

24.10.2025
Date

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised Signatory

Merkkien selitykset	Sivu 17
Johdanto	Sivu 17
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 17
Osien kuvaus	Sivu 18
Toimituksen sisältö.....	Sivu 18
Tekniset tiedot.....	Sivu 18
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 19
Nitojia koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 21
Lisähuomautuksia	Sivu 21
Alkuperäiset lisälaitteet/lisävarusteet	Sivu 21
Käyttöönotto	Sivu 21
Makasiinin täyttäminen niiteillä	Sivu 21
Makasiinin täyttäminen nauloilla	Sivu 22
Toiminnot	Sivu 22
Nitominen ja naulaaminen.....	Sivu 22
Juuttuneiden niittien tai naulojen poistaminen.....	Sivu 22
Naulojen ja niittien oikean pituuden valitseminen	Sivu 22
Puhdistus ja hoito	Sivu 23
Huolto	Sivu 23
Korjaukset	Sivu 23
Säilytys	Sivu 23
Hävittäminen	Sivu 24
Takuu ja huolto	Sivu 24
Takuu.....	Sivu 24
Toimiminen takuutapauksessa.....	Sivu 24
Huoltopalvelu	Sivu 25
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 26

Merkkien selitykset			
	Lue käyttöohje. Lisätiedot löytyvät käyttöohjeesta.		Suojaa tuote kosteudelta.
	Lue käyttöohje.		Vaihtovirta/-jännite
	Käytä silmäsuojaimia.		Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
	Käytä kuulosuojaimia.		Sähköiskun vaara!
	Käytä vain kuivissa sisätiloissa.		Kytke tuote pois päältä ja irrota se verkkovirrasta ennen kuin teet asetuksia tai huolto- ja puhdistustöitä, tai kun tuotetta ei käytetä.
	Suojausluokka II (kaksoiseristys)		CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.
 	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		

Sinkiläpistooli ja -naulain

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu pahvin, paperiarkkien, nahan, eristysmateriaalin, kankaan tai vastaavan materiaalin kiinnitykseen pehmeään puuhun (luonnonpuu) sekä keskitiheysisiin vaneri- ja kuitulevyihin. Se on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityistalouksissa. Kaikenlainen muu käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia toimia, joihin liittyy huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön. Tuotetta ei saa käyttää sähköjohtojen kiinnitykseen.

● Osien kuvaus

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Päällekytkennän estopainike | 5 Täyttömäärän näyttö (niitit) |
| 2 Laukaisin | 6 Turvakosketin |
| 3 Makasiini | 7 Täyttömäärän näyttö (niitit ja naulat) |
| 3a Avauspainike | |
| 4 Makasiinilokero | |

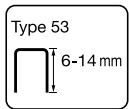
● Toimituksen sisältö

1 sinkiläpistooli ja -naulain
400 niittiä, 10mm
100 naulaa, 14mm
1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

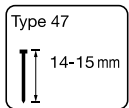
Sinkiläpistooli ja -naulain: PHET 15 C2
Mallinumero: HG14002
Nimellinen tulojännite: 220 - 240V~, 50Hz
Mitoitusvirta: 4A
Nopeus: enint. 20min⁻¹
Makasiinin kapasiteetti: 100 niittiä tai 50 naulaa
Suojausluokka: II/□ (kaksoiseristys)

Ohuet niitit:



Niitin leveys: 11,4mm
Niitin pituus: 6–14mm

Naulat:



Naulan pituus: 14–15mm

Melupäästöarvo:

Meluarvo EN 60745 -standardin mukaisesti. A-painotettu yksittäinen melutaso, standardoitu 1 s, on tavallisesti:
Äänen painetaso (L_{pA}): 85,1 dB
Äänen tehotaso (L_{WA}): 96,1 dB
Epävarmuus (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän kokonaisarvot laskettu

EN 60745 -standardin mukaisesti:

Tärinän päästöarvo $a_h = 3,130 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Huomautus: Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on määritetty normitetulla mitausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

▲ VAROITUS!

Tärinätaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa monesti ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinästä aiheutuvaa rasitusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla. Yritä pitää mahdollisimman pienenä tärinästä aiheutuvaa rasitusta. Tärinärasitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä käsineitä työkalun käytössä ja lyhentämällä käyttöaikaa. Toimintajakson kaikki vaiheet tulee ottaa huomioon (esimerkiksi ne ajat, kun sähkölaite on kytketty pois päältä ja silloin, kun laite on päällä, mutta sitä ei käytetä).

Huomautus: Kun arvioidaan tärinäkuormitusta tietyn käyttöaikavälin sisällä, on otettava huomioon ajankohdat, jolloin laite on pois päältä tai päällä, mutta ei käytössä. Ne saattavat vähentää käyttöajan tärinäkuormitusta merkittävästi.

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet! Turvaohjeiden sekä muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia!

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (johdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työpisteesi puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyvä pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- c) **Lapsien ja muiden henkilöiden läsnäolo sähkötyökalun ollessa käytössä ei ole sallittua.** Huomion kiinnittyessä muualle voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan.

Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistokesovitinta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä pidä sähkötyökaluja sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä kanna tai ripusta sähkötyökalua johdosta äläkä vedä johdosta, kun irrotat sähkötyökalun pistorasiasta. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä reunoista sekä laitteen liikkuvista osista.** Vaurioitunut tai kietoutunut johto lisää sähköiskun mahdollisuutta.
- e) **Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkotiloissa.** Ulkotilaan soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, käytä silloin vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua ole aina tarkkaavainen sekä toimi huolellisesti ja järkevasti. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt, käyttänyt huumausaineita, alkoholia tai lääkkeitä.** Epätarkkaavaisuus sähkötyökalun käytössä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen kuten pölynaamarin, turvakengien, kypärän tai kuulosuojaimen käyttö sähkötyökalun käytöstä riippuen vähentää loukkaantumisriskiä.

- c) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai akkuun, nostat tai siirrät sitä.** Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on sähkötyökalua kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle sähköverkkoon kytkettäessä.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvia-
vaimet ennen kuin kytket sähkö-
työkalun päälle.** Pyörivään laiteosaan juuttunut työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa. Asetu tukevaan asentoon ja pysyttele koko ajan tasapainossa.** Näin pystyt hallitsemaan sähkötyökalua erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsiineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölyn-
imu- ja pölynkeruulaite, varmista, että laitteet on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Pölynimulaitteen käyttö vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työtehtävään vain siihen soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.

- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat lisätarvikkeita tai asetat sähkötyökalun työtasolle.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökalua henkilöiden käyttöön, jotka eivät ole perehtyneet sen toimintaan tai eivät ole lukeneet käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.
- e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ne jumitu ja että osat ovat moitteettomassa kunnossa niin, etteivät ne haittaa sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät sähkötyökalua.** Usein onnettomuuk-
sien syyinä on huonosti huolletut sähkötyökalut.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuu-
työkalut terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkapaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. käyttöohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

Huoltopalvelu

- a) **Anna sähkötyökalu vain koulutetun ammattilaisen korjattavaksi, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin voidaan varmistaa sähkötyökalun turvallinen käyttö.

● Nitoja koskevat turvallisuusohjeet

- 1. Ota aina huomioon, että sähkötyökalu saattaa sisältää niittejä.** Nitojan huolimaton käyttö saattaa johtaa niittien tahattomaan laukaisuun ja käyttäjän loukkaantumiseen.
- 2. Älä osoita sähkötyökalulla itseäsi tai muita henkilöitä kohti.** Nitojasta saattaa irrota vahingossa niitti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- 3. Käynnistä sähkötyökalu vasta sitten, kun se on asetettu työkappaleeseen.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaletta, niitti voi kimmota nidottavasta kohdasta.
- 4. Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut työkaluun.** Kun nitoja on liitetty sähköverkkoon, se saattaa käynnistyä tahattomasti päälle juuttunutta niittiä irrottaessa.
- 5. Poista juuttunut niitti varovasti nitojasta.** Työkalu saattaa olla jännitteenalainen ja niitti laueta voimalla, kun yrität poistaa jumittuneen niitin.
- 6. Älä käytä nitojaa sähköjohtojen kiinnitykseen.** Se ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristettä ja johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

● Lisähuomautuksia

▲ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä koskaan osoita laitteella itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä.
- Varmista, että laitteen läheisyydessä tai toisella puolella ei ole muita henkilöitä tai eläimiä.



KÄYTÄ SILMÄSUOJAIMIA!


- Käytä suojalaseja. Tämä koskee myös henkilöitä, jotka avustavat käyttöä ja tekevät töitä.
- **Kiinnitä työkappale!** Työkappale, joka on kiinnitetty kiristimellä tai ruuvipenkillä on paljon turvallisempi kuin kädellä paikallaan pideltä kappale.
- Pidä laitteen virtajohtoa aina laitteen takana.

● Alkuperäiset lisälaitteet/ lisävarusteet

- Käytä vain lisävarusteita ja -laitteita, jotka on mainittu käyttöohjeissa ja jotka ovat yhteensopivia laitteen kanssa.

● Käyttöönotto

▲ VAROITUS!


-  Lukitse laukaisin **2** aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta **1** ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.

● Makasiinin täyttäminen niiteillä

- Käännä tuote ylösalaisin.
- Paina avauspainiketta **3a** (ks. kuva B).
- Vedä makasiini **3** makasiinilokerosta **4** ulos (ks. kuva B).
- Täytä makasiinilokero **4** niiteillä (ks. kuva C).
- Täytön jälkeen paina makasiini **3** takaisin, kunnes makasiinilokero **4** on sulkeutunut kunnolla. Avauspainikkeen **3a** tulee napsahtaa makasiinilokeron **4** kiinnittymisen merkiksi (ks. kuva C).

Huomautus: Tarkista täyttömäärän näyttöstä [5] tai [7], onko makasiinilokero [4] tyhjä. Voit tarkistaa makasiinilokeron näyttien määrän kummasta tahansa täyttömäärän näyttöstä.


● Makasiinin täyttäminen nauloilla

- Käännä tuote ylösalaisin.
- Paina avauspainiketta [3a] (ks. kuva B).
- Vedä makasiini [3] makasiinilokerosta [4] ulos (ks. kuva B).
- Huomioi makasiinin [3] symboli  ja täytä makasiinilokero [4] nauloilla (ks. kuva D).
- Täytön jälkeen paina makasiini [3] takaisin, kunnes makasiinilokero [4] on sulkeutunut kunnolla. Avauspainikkeen [3a] tulee napsahtaa makasiinilokeron [4] kiinnittymisen merkiksi (ks. kuva D).

Huomautus: Tarkista täyttömäärän näyttöstä [7], onko makasiinilokero [4] tyhjä.

● Toiminnot

● Nitominen ja naulaaminen

- Paina päällekytkennän estopainike [1] kokonaan oikealta vasemalle lukituksen avausasentoon .
- Paina turvakosketin [6] työkalua vasten (ks. kuva E).

Tyypillisiä esimerkkejä


Pohjamateriaali	Kiinnitettävä materiaali/paksuus	Niitit	Naulat
Vaneri	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Kuitulevy	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Pehmeä puu (esim. mänty)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm

- Paina laukaisinta [2] samalla kun painat tuotetta työkalua vasten, jotta niitti/naula tunkeutuu työkaluun.

Huomautus: Pidä tuotteesta kiinni ja paina se työkalua vasten ennen laukaisua varmistaaksesi, että niitti/naula uppoaa täysin.

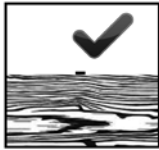
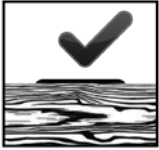
● Juuttuneiden niittien tai naulojen poistaminen

▲ VAROITUS!

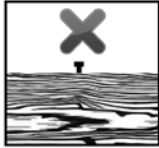
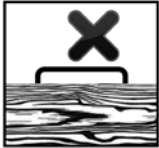
-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Avaa makasiinilokero [4] ja vedä makasiini [3] ulos.
- Poista juuttunut niitti tai naula makasiinilokerosta [4].

● Naulojen ja niittien oikean pituuden valitseminen

- Naulojen ja niittien oikean pituuden valinnassa tulee huomioida kaksi asiaa:
 - kiinnitettävän materiaalin paksuus
 - pohjamateriaalin ominaisuus ja kovuus.




Niitin yläpään tai naulanpään tulisi kuvan mukaisesti olla tasainen kiinnittettävän materiaalin yläpintaan nähden.



Jos niitin yläpää tai naulanpää ei ole tasainen kiinnittettävän materiaalin yläpintaan nähden, valittu niitti/naula on liian pitkä. Käytä tässä tapauksessa seuraavaksi pienempää kokoa tuloksen optimoimiseksi.

● Puhdistus ja hoito


▲ VAROITUS!

-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hankaavia tai muita voimakkaita puhdistus- tai desinfiointiaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Varmista, ettei tuotteen sisään pääse mitään nesteitä.
- Tuotteen on oltava aina puhdas ja kuiva, eikä siinä saa olla öljyjä tai rasvoja.
- Pyyhi laite puhtaaksi aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittoa.
- Säännöllinen ja huolellinen puhdistus varmistaa tuotteen turvallisen käytön ja pidentää sen käyttöikää.
- Jos virtajohto on vaihdettava, se tulee teettää aina valmistajalla tai virallisella edustajalla turvallisuusriskien välttämiseksi.

- Puhdista vaikeasti puhdistettavat kohdat pehmeällä harjalla.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla.

● Huolto

▲ VAROITUS!

-  Lukitse laukaisin [2] aina ensin painamalla päällekytkennän estopainiketta [1] ja irrota tuote sähköverkosta ennen kuin käsittelet tuotetta.
- Tuotetta ei tarvitse huoltaa.
- Tarkista tuote huolellisesti aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ettei siinä ole havaittavissa merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.

● Korjaukset

Tuote ei sisällä osia, jotka käyttäjä voisi itse korjata. Korjauta ja tarkistuta tuote valtuutetulla jälleenmyyjällä tai vastaavalla tehtävään pätevällä henkilöllä.

● Säilytys

- Puhdista tuote edellä kuvatun ohjeen mukaisesti.
- Ennen säilytykseen laittoa poista kaikki niitit ja naulat makasiinilokerosta [4] ja lukitse laukaisin [2] painamalla päällekytkennän estopainiketta [1].
- Säilytä tuotetta, niittejä ja nauvoja kuivassa, huoneenlämpöisessä ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoitavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu ja huolto

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuu-aikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaihtumuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 525530_2507) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimattusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa

maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

o



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 525530_2507 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huoltopalvelu

⚠ VAROITUS!

- Korjauta tuote ainoastaan huoltopalvelussa tai sähköliikkeessä, jotka käyttävät alkuperäisiä varaosia. Näin taataan, että tuotetta voidaan käyttää edelleen turvallisesti.

(FI) Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa
parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Sinkiläpistooli ja -naulain
Mallinumero: HG14002

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
Direktiivi 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm

Paikka

24.10.2025

Päivämäärä

ppa. Jens Buchheim *ppa. Dr. Thorsten Maier*

ppa. Jens Buchheim

ppa. Dr. Thorsten Maier

valtuutettu allekirjoittaja

valtuutettu allekirjoittaja


Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 28
Inledning	Sidan 28
Ändamålsenlig användning.....	Sidan 28
Beskrivning av delarna.....	Sidan 29
Leveransomfattning.....	Sidan 29
Tekniska data.....	Sidan 29
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	Sidan 30
Säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler.....	Sidan 32
Kompletterande hänvisningar	Sidan 32
Originaltillbehör/extra utrustning	Sidan 32
Idrifttagning	Sidan 32
Påfyllning av magasinet med klamrar.....	Sidan 32
Påfyllning av magasinet med spik.....	Sidan 33
Funktioner	Sidan 33
Häfta och spika.....	Sidan 33
Borttagning av klamrar eller spik som har fastnat.....	Sidan 33
Välj rätt längd på spik och häftklammer.....	Sidan 33
Rengöring och skötsel	Sidan 34
Underhåll	Sidan 34
Reparation	Sidan 34
Förvaring	Sidan 35
Avfallshantering	Sidan 35
Garanti och service	Sidan 35
Garanti.....	Sidan 35
Handläggning av garantianspråk.....	Sidan 36
Service.....	Sidan 36
EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan 37

Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs bruksanvisningen. Ytterligare information finns i bruksanvisningen.		Skydda produkten mot fukt.
	Läs bruksanvisningen.		Växelström/-spänning
	Använd ögonskydd.		Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!
	Använd hörselskydd.		Risk för elektriska stötar!
	Får endast användas i torra utrymmen inomhus.		Stäng av produkten och koppla bort den från elnätet innan du gör några inställningar, utför underhålls- och rengöringsarbeten och när produkten inte används.
	Skyddsklass II (dubbel isolering)		CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.
	Säkerhetsinformation		
	Instruktioner		

Elektrisk häft- och spikpistol

● Inledning

 Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för att fästa kartong, pappersark, läder, isoleringsmaterial, tyg och liknande material på mjukt trä (naturträ), fanérskivor och fiberplattor med normal densitet. Den är endast avsedd för användning i privata hushåll. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig och kan orsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej avsedd för yrkesmässig användning. Produkten är inte avsedd för fastsättning av elkablar.

● Beskrivning av delarna

- | | |
|--------------------|--|
| 1 Startskydd | 5 Påfyllningsindikering (klamrar) |
| 2 Utlösare | 6 Skyddskontakt |
| 3 Magasin | 7 Påfyllningsindikering (klamrar och spik) |
| 3a Utlösningsknapp | |
| 4 Magasinets fack | |

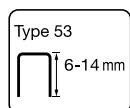
● Leveransomfattning

1 elektrisk häft- och spikpistol
400 klamrar, 10 mm
100 spik, 14 mm
1 bruksanvisning

● Tekniska data

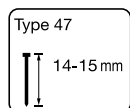
Elektrisk häft- och spikpistol: PHET 15 C2
Modellnummer: HG14002
Nominell ingångsspänning: 220 - 240V~, 50Hz
Nominell ström: 4 A
Hastighet: max. 20 min⁻¹
Magasinets kapacitet: 100 klamrar eller 50 spik
Skyddsklass: II/□ (dubbel isolering)

Fina häftklamrar:



Klammerbredd: 11,4 mm
Klammerlängd: 6–14 mm

Spik:



Spiklängd: 14–15 mm

Bulleremissionsvärde:

Mätvärde för buller enligt EN 60745. Den A-värderade enskilda bullernivån, standardiserad på 1 s, är:

Ljudtrycksnivå (L_{pA}): 85,1 dB

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 96,1 dB

Osäkerhet (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Använd hörselskydd!

Totalvärden vibrationer fastställda enligt EN 60745:

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3,130 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Hänvisning: Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

▲ VARNING!

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överskrida det värde som anges i dessa anvisningar. Risk föreligger att vibrationsbelastningen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt. Försök att hålla belastningen genom vibrationer så låg som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda handskar när man arbetar med verktyget och begränsning av arbetstiden. Därvid måste alla andelar i en driftcykel beaktas (exempelvis tider när det elektriska verktyget är avstängt, och tider när det är påslaget, men drivs utan belastning).

Hänvisning: För en korrekt bedömning av belastningen på grund av vibrationer under en viss arbetsperiod måste man även beakta de perioder där enheten är avstängd eller inkopplad men inte används.

Detta kan minska belastningen på grund av vibrationer avsevärt under hela arbetstiden.

● Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!



Läs all säkerhetsinformation och övriga anvisningar! Underlåtenhet att beakta säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador!

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller eldrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Se till att arbetsplatsen är städad och säkerställ ordentlig belysning.** Oreda på arbetsplatsen eller utan belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte verktyget i explosiva eller eldfarliga miljöer, till exempel i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra personer borta när elverktyget används.** Om du blir distraherad riskerar du att förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa i vägguttaget. Stickkontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Om din kropp är jordad ökar risken för elstötar.
- c) **Använd aldrig elverktyget i regn eller väta.** Inträngande vatten i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Använd inte kabeln på andra sätt än de avsedda. Bär eller häng inte upp elverktyget i kabeln. Dra inte i kabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga verktygsdelar.** Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elstötar.
- e) **Använd endast förlängningskablar som är tillåtna för utomhusbruk om elverktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elektriska stötar.
- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

Personssäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risken för personskador.

- c) **Undvik att verktyget tas i drift av misstag. Förvissa dig om att elverktyget är avstängt innan det ansluts till strömförsörjningen och/eller batteriet: Det samma gäller om du lyfter upp eller bär det.** Bär inte elverktyget med fingret placerat på knappen eller se till att elverktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande maskinkomponent kan orsaka allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväm kroppshållning. Stå stadigt och se alltid till att hålla balansen.** På detta sätt kan du kontrollera elverktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från roterande komponenter.** Löst sittande kläder, smycken eller hår kan fastna i rörliga komponenter.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare (om dessa kan monteras) är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammsugare kan minska risker som uppstår på grund av damm.
- c) **Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta loss batteriet innan du utför inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget utan att de känner till användningen eller har läst bruksanvisningen.** Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om elverktyget med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller påverkar elverktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade komponenter före användning av elverktyget.** Många olyckor orsakas av elverktyg i dåligt skick.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärkanter klämmer inte och är lättare att föra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. i överensstämmelse med dessa anvisningar. Ta därvid hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.

Användning och hantering av elverktyget

- a) **Överbelasta inte enheten. Använd endast det elverktyg som är avsett för din användning.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inga elverktyg om dess strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stängas av är farligt och måste repareras.
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och använd endast original reservdelar.** Därmed garanteras, att elverktygets säkerhet bevaras.

● Säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler

- 1. Utgå alltid ifrån att elverktyget innehåller klamrar.** En lättsinnig hantering av häft-/spikpistolerna kan utlösa att klamrar plötsligt skjuts ut och skadar dig.
- 2. Sikta inte med elverktyget på dig själv eller andra personer i närheten.** Genom plötslig utlösning skjuts en klammer ut, vilket kan orsaka personskador.
- 3. Använd inte elverktyget, innan det sitter fast på arbetsstycket.** När det elektriska verktyget inte har kontakt med arbetsstycket, kan klammern studsas av från det ställe man tänker fästa på.
- 4. Skilj elverktyget från elnätet eller batteriet, om en klammer sitter fast i elverktyget.** När häft-/spikpistolerna är anslutna, kan den av misstag utlösas när man försöker ta loss en klammer som sitter fast.
- 5. Var försiktig när du tar loss en klammer som sitter fast.** Systemet kan vara spänt och klammern skjuta ut med hög fart medan du försöker åtgärda klammern som sitter fast.
- 6. Använd inte denna häft-/spikpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte lämplig för installation av elektriska ledningar och kan skada isoleringen på elkablar och därmed orsaka elektriska stötar och brand.

● Kompletterande hänvisningar

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Rikta aldrig verktyget mot dig själv, mot andra personer eller mot djur.

- Se till att inga andra människor eller djur finns på andra sidan av arbetsstycket eller i omedelbar närhet.



ANVÄND ÖGONSKYDD!


- Använd skyddsglasögon. Detta gäller även personer som understöder och utför arbete under drift.
- **Säkra arbetsstycket!** Ett arbetsstycke som hålls på plats av en fastspänningsanordning eller ett skruvstycke är mycket säkrare än ett som du håller fast med din hand.
- Dra alltid nätkabeln till enhetens baksida.

● Originaltillbehör/extra utrustning

- Använd endast det tillbehör och den extrautrustning, som anges i bruksanvisningen respektive är kompatibla med maskinen.

● Idrifttagning

⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.

● Påfyllning av magasinet med klamrar


- Vänd på produkten.
- Tryck ihop utlösningssknappen **3a** (se bild B).
- Dra ut magasinet **3** ur magasinets fack **4** (se bild B).

- Fyll magasinets fack [4] med klamrar (se bild C).
- Tryck tillbaka magasinet [3] efter påfyllningen tills magasinets fack [4] är riktigt stängt. Utlösningssknappen [3a] måste haka fast i magasinets fack [4] med ett "klick" (se bild C).
- Tryck på utlösaren [2], medan du håller produkten mot arbetsstycket, för att slå in en klammer/ett spik i detta.

Hänvisning: Håll produkten ordentligt och tryck ner den på arbetsytan innan du utlöser den för att säkerställa fullt inträngande av klammern / spiken.

Hänvisning: Kontrollera genom påfyllningsindikeringsens fönster [5] eller [7] om magasinets fack [4] är tomt. Via båda påfyllningsindikeringsarna kan du kontrollera om det fortfarande finns klamrar kvar i magasinets fack.


● Påfyllning av magasinet med spik

- Vänd på produkten.
- Tryck ihop utlösningssknappen [3a] (se bild B).
- Dra ut magasinet [3] ur magasinets fack [4] (se bild B).
- Uppmärksamma symbolen  på magasinet [3] och fyll på magasinets fack [4] med spiken (se bild D).
- Tryck tillbaka magasinet [3] efter påfyllningen tills magasinets fack [4] är riktigt stängt. Utlösningssknappen [3a] måste haka fast i magasinets fack [4] med ett "klick" (se bild D).

Hänvisning: Kontrollera genom påfyllningsindikeringsens [7] fönster, om magasinets fack [4] är tomt.


● Funktioner

● Häfta och spika

- Tryck in startskyddet [1] helt från höger till vänster till läget "Lås upp" .
- Tryck in skyddskontakten [6] i verktyget (se bild E).

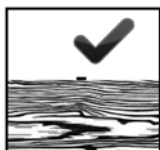
● Borttagning av klamrar eller spik som har fastnat

VARNING!

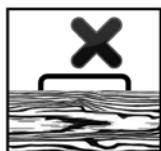
-  Aktivera alltid först startskyddet [1] för att låsa utlösaren [2] och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Öppna magasinets fack [4] och dra ut magasinet [3].
- Ta bort den klammer eller spik som fastnat i magasinets fack [4].
- **Välj rätt längd på spik och häftklammer**
 - För att välja den rätta längden på spik och häftklammer, måste två faktorer beaktas:
 - tjockleken på det material som ska fästas
 - basmaterialets art och hårdhet.

Typiska exempel

Basmaterial	Material som ska fästas/tjocklek	Klammer	Spik
Plywood	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Träfiberskiva	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Mjukt trä (t.ex. furu)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



Klammerns ovansida resp. spikhuvudet bör ligga plant på det material som ska fästas i enlighet med beskrivningen.



Om klammerns ovansida/spikhuvudet inte ligger jämnt på det material som ska fästas har du använt en för lång klammer/spik. Använd i detta fall nästa mindre storlek för att nå ett optimalt arbetsresultat.

● Rengöring och skötsel


⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra produkten, eftersom dessa kan skada ytan.
- Låt aldrig vätskor tränga in i produkten.
- Produkten måste alltid vara ren, torr och fri från olja och fett.

- Ta bort smuts efter varje användning och före förvaring.
- Regelbunden och korrekt rengöring hjälper till att säkerställa säker användning och förlänger produktens livslängd.
- Om anslutningskabeln måste bytas ut måste detta göras av tillverkaren eller en officiell representant för att undvika säkerhetsrisker.
- Använd en mjuk borste för svårt tillgängliga områden.
- Rengör produkten med en torr duk.

● Underhåll

⚠ VARNING!

-  Aktivera alltid först startskyddet **1** för att låsa utlösaren **2** och koppla bort produkten från elnätet innan du börjar arbeta på produkten.
- Produkten är underhållsfri.
- Kontrollera produkten noga före och efter varje användning om det finns tecken på slitage och skador.

● Reparation

Denna produkt innehåller inga delar som konsumenten själv kan reparera. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller liknande kvalificerad person för att få produkten reparerad eller kontrollerad.

● Förvaring

- Rengör produkten som tidigare beskrivits.
- Ta bort alla klamrar och spik ur magasinets fack [4] före förvaring och aktivera startskyddet [1] för att låsa utlösaren [2].
- Förvara produkten, klamrar och spik på en torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten på en plats utom räckhåll för barn.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● Garanti och service

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 525530_2507) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vid dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

○



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 525530_2507 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

● Service

▲ VARNING!

- Låt din produkt endast repareras med original reservdelar och endast av kundtjänst eller en elektriker. Därmed säkerställs att produktens säkerhet bevaras.

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 525530_2507

FI Service Finland

Tel: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● EU-försäkringen om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Elektrisk häft- och spikpistol
Modellnummer: HG14002

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkringen ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkringen om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse

Neckarsulm

Ort
















24.10.2025

Datum

ppa. Jens Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 39
Indledning	Side 39
Formålsbestemt anvendelse.....	Side 39
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 40
Leverede dele.....	Side 40
Tekniske data	Side 40
Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj	Side 41
Sikkerhedshenvisninger til hæftemaskiner	Side 43
Supplerende henvisninger	Side 43
Originaltilbehør/ekstraudstyr	Side 43
Ibrugtagning	Side 43
Fyld magasinet med klammer.....	Side 43
Fylde magasinet med søm.....	Side 44
Funktioner	Side 44
Hæfte og sømme	Side 44
Fjernelse af klammer eller søm der sidder fast	Side 44
Valg af rigtig søm- og hæfteklammelængde.....	Side 44
Rengøring og pleje	Side 45
Vedligeholdelse	Side 45
Reparation	Side 45
Opbevaring	Side 45
Bortskaffelse	Side 46
Garanti og service	Side 46
Garanti.....	Side 46
Afvikling af garantisager.....	Side 46
Service	Side 47
EU-overensstemmelseserklæring	Side 48

Billedtekst til de anvendte piktogrammer			
 	Læs betjeningsvejledningen. Yderligere informationer finder du i betjeningsvejledningen.		Beskyt produktet mod fugt.
	Læs betjeningsvejledningen.		Vekselstrøm/-spænding
	Bær øjenværn.		Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Bær høreværn.		Fare for elektrisk stød!
	Må kun bruges i tørre indendørs rum.		Sluk for produktet og adskil det fra strømmettet, inden du foretager indstillinger, udfører vedligeholdelses- eller rengøringsopgaver og når produktet ikke bruges.
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		

Elektrisk hæfte- og sømpistol

● Indledning

 Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredje mand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til fastgørelse af pap, papirark, læder, isoleringsmateriale, stof og lignede materialer på blødt træ (naturtræ), krydsfiner og fiberplader af middel tykkelse. Det er kun bestemt til anvendelse i private husholdninger. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke bestemmelsesmæssigt korrekt og kan forårsage alvorlige skader. For skader der er opstået på grund af uhensigtsmæssig anvendelse påtager producenten sig ikke noget ansvar. Ikke beregnet til den erhvervmæssig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til fastgørelse af elektriske ledninger.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | | | |
|----|--------------|---|----------------------------------|
| 1 | Startspærre | 5 | Niveauindikator (klammer) |
| 2 | Udløser | 6 | Sikkerhedskontakt |
| 3 | Magasin | 7 | Niveauindikator (klammer og søm) |
| 3a | Åbningstast | | |
| 4 | Magasinskakt | | |

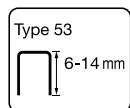
● Leverede dele

1 elektrisk hæfte- og sømpistol
400 klammer, 10mm
100 søm, 14mm
1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

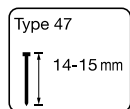
Elektrisk hæfte- og sømpistol: PHET 15 C2
Modelnummer: HG14002
Nominel spænding: 220 - 240V~, 50Hz
Mærkestrøm: 4 A
Hastighed: maks. 20 min⁻¹
Magasinets kapacitet: 100 klammer eller 50 søm
Beskyttelsesklasse: II/□ (dobbeltisolering)

Fintråd-klammer:



Klammerbredde: 11,4mm
Klammerlængde: 6-14mm

Søm:



Sømlængde: 14-15mm

Lydemissionsværdi:

Måleværdi iht. EN 60745 for lyd fundet.
Det A-vurderede enkeltresultat-støjniveau, nomineret til 1 s, er typisk:
Lydtrykniveau (L_{pA}): 85,1 dB
Lydeffektniveau (L_{WA}): 96,1 dB
Usikkerhed (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Bær høreværn!

Samlede vibrationsstyrke factsat iht. EN 60745:

Vibrationsemissionsværdi $a_h = 3,130 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bemærk: Vibrationsniveauet i denne anvisning er blevet målt iht. en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligningen af apparater. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også benyttes til et indledende skøn af standningen.

▲ ADVARSEL!

Vibrationsniveauet ændres tilsvarende til anvendelsen af elværktøjet og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi, der er angivet i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet jævnligt bliver anvendt på en sådan måde. Prøv at hold belastningen gennem vibrationer så lille som muligt. Eksemplariske forholdsregler til formindskelse af vibrationsbelastningen er, at bære handsker ved brug af værktøjet og begrænsning af arbejdstiden. Derved skal der tages hensyn til alle andele i driftcyklussen (eksempelvis tider, hvor elværktøjet er slukket og sådanne hvor det er tændt men kører uden belastning).

Bemærk: For en nøjagtig vurdering af vibrationsbelastningen i en bestemt arbejdsperiode skal der også tages højde for de perioder hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke faktisk er i brug.

Dette kan reducere vibrationsbelastningen betydeligt gennem hele arbejdstiden.

● **Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj**

⚠ ADVARSEL!



Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger! Forsømmelser ved overholdelse af

sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadecomst!

Alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger skal opbevares til senere brug.

Begrebet „elværktøj“ der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske værktøjer (med strømledning) og elektriske værktøjer med genopladelige batterier (uden strømledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Rod og ubelyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **Elværktøjet må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.** Elværktøjer danner gnister der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Børn og andre personer skal holdes på afstand når elværktøjet benyttes.** Hvis du distraheres, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

Elektrisk sikkerhed

- a) **Stikket af elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med elværktøjer der har sikkerhedsjording.** Uændrede stik og passende

stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- c) **Elværktøjer skal beskyttes mod regn og fugt.** Indtrængende vand i et elværktøj medfører øget risiko for et elektrisk stød.
- d) **Ledningen må ikke benyttes til at bære elværktøjet med, hænge det op med eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet, der er i bevægelse.** Beskadede eller fordrejede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Til arbejde med elværktøj under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en forlængerledning der er egnet til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke er til at undgå at elværktøjet skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder.** En fejlstrømsafbryder forringer risikoen for elektrisk stød.

Personsikkerhed

- a) **Vær altid opmærksom, pas på, hvad du laver og gå til værks med fornuft, når du arbejder med et elværktøj. Undlad at bruge elværktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af euforiserende stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under benyttelse af elværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid et par beskyttelsesbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko,

beskyttelsehjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og indsats, formindsker risikoen for skader.

- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Sørg for at elværktøjet er slukket, inden du tilslutter det til strømfor- syningen og/eller til det genopladelige batteri, tager det op eller bærer det.** Hvis du har en finger på kontakten, når du bærer på elværktøjet, eller elværktøjet tilsluttes strøm- forsyningen i tændt tilstand, kan dette føre til ulykker.
- d) **Justeringsværktøj eller skruenøgler skal fjernes før elværktøjet bliver tændt.** Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af ap- paratet, kan afstedkomme kvæstelser.
- e) **Undgå at indtage unormal krops- holdning. Sørg for at stå sikkert og hold hele tiden ligevægten.** På den måde kan elværktøjet bedre kontrol- leres i uventede situationer.
- f) **Ifør dig egnet beklædning. Bær ikke tøj og smykker, der sidder løst. Hår, tøj og handsker skal holdes på af- stand af bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
- g) **Hvis der monteres opsagnings- og opsamlingsanordninger, skal du kontrollere, at disse er tilsluttet og bliver anvendt korrekt.** Anvendelse af en opsagningsanordning kan ned- sætte farer som følge af støv.

Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) **Undgå at overbelaste apparatet. Anvend det elværktøj der er bestemt til dit arbejde.** Med det passende el- værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.
- b) **Tag ikke elværktøjer i brug hvor kontakten er defekt.** Et elværktøj der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det genopladelige batteri, før du foretager indstillinger, skifter tilbehørsdele eller lægger elværktøjet til side.** Disse sikker- hedstiltag forhindrer utilsigtet igang- sætning af elværktøjet.
- d) **Elværktøj der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns række- vidde. Lad ikke personer benyttet elværktøjet, hvis de ikke er fortro- lige med det eller ikke har læst disse anvisninger.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Elværktøj skal plejes med omhu. Kontrollér om bevægelige dele af elværktøjet fungerer fejlfrie og ikke er fastklemte, om noget dele er knækket eller beskadiget, så at elværktøjets funktion forstyrres. Beskadigede dele skal repareres før elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe ægge sætter sig ikke så ofte fast og er let- tere at føre.
- g) **Elværktøjet, tilhører, indsatsværk- tøjer osv. skal anvendes i overens- stemmelse med disse anvisninger. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den op- gave der skal udføres.** Anvendelse af elværktøjer til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.

Service

- a) **Lad dit elværktøj kun blive repara- ret af kvalificerede fagpersoner og kun med originale reservedele.** Dermed sikres at elværktøjets sikker- hed bibeholdes.

● Sikkerhedshenvisninger til hæftemaskiner

1. **Gå altid ud fra at elværktøjet indeholder klammer.** Den ubekymrede håndtering af hæftemaskinen kan føre til uventet udskydning af klammer og skade dig.
2. **Sigt ikke på dig selv eller andre personer, der står tæt på, med elværktøjet.** Gennem uventet udløsning stødes en klamme ud, hvilket kan føre til skader.
3. **Betjen ikke elværktøjet inden det er sat fast på emnet.** Når elværktøjet ikke har nogen kontakt med emnet, kan klammen prelle af fra fastgørelsesstedet.
4. **Fjern elværktøjet fra strømmen eller det genopladelige batteri, når klammen er fastspændt i elværktøjet.** Når hæftemaskinen er tilsluttet, kan det ved fjernelsen af en fastsiddende klamme betjenes ved en fejltagelse.
5. **Vær forsigtig ved fjernelsen af en fastsiddende klamme.** Systemet kan være spændt og klammen kan stødes kraftigt ud, mens du forsøger at fjerne fastklemningen.
6. **Anvend denne hæftemaskine ikke til fastgørelse af elledninger.** Det er ikke egnet til installation af elledninger; kan beskadige isoleringen af elledninger og på denne måde forårsage elektrisk stød og brandfarer.

● Supplerende henvisninger

▲ ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Ret aldrig apparatet mod dig selv eller mod andre mennesker eller dyr.
- Sørg for, at ingen andre mennesker eller dyr er på den anden side af arbejdsområdet eller i umiddelbar nærhed.



BÆR ØJENVÆRN!


- Benyt beskyttelsesbriller. Dette gælder også for personer, der yder støtte og udfører arbejde under driften.
- **Sikr emnet!** Et emne, der holdes på plads af en spændeanordning eller et skruestik, er meget mere sikkert end et, som du holder i hånden.
- Strømledningen bør altid være på bagsiden af apparatet.

● Originaltilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstra apparater, som er angivet i betjeningsvejledningen og er kompatible med apparatet.

● Ibrugtagning

▲ ADVARSEL!


-  Aktiver altid startspærren **1** for at låse udløseren **2** og adskil produktet fra strømforsyningen, inden du begynder at arbejde på produktet.

● Fyld magasinet med klammer

- Vend produktet.
- Tryk åbningstasten **3a** sammen (se afbildning B).
- Træk magasinet **3** ud af magasinskakten **4** (se afbildning B).
- Fyld magasinskakten **4** op med klammer eller søm (se afbildning C).
- Tryk efter opfyldningen magasinet **3** tilbage, indtil magasinskakten **4** er lukket korrekt. Åbningstasten **3a** skal gå i hak med et „klik“ i magasinskakten **4** (se afbildning C).

Bemærk: Kontroller vinduet i niveauindikatoren [5] eller [7], om magasinskakten [4] er tomt. Du kan ved hjælp af begge niveauindikatorer kontrollere, om der er klammer i magasinskakten.


● Fylde magasinet med søm

- Vend produktet.
- Tryk åbningstasten [3a] sammen (se afbildning B).
- Træk magasinet [3] ud af magasinskakten [4] (se afbildning B).
- Vær opmærksom på symbolet  på magasinet [3] og fyld søm i magasinskakten [4] (se afbildning D).
- Tryk efter opfyldningen magasinet [3] tilbage, indtil magasinskakten [4] er lukket korrekt. Åbningstasten [3a] skal gå i hak med et „klik“ i magasinskakten [4] (se afbildning D).

Bemærk: Kontroller vinduet i niveauindikatoren [7], om magasinskakten [4] er tomt.

● Funktioner

● Hæfte og sømme

- Tryk startspærren [1] fra højre mod venstre i positionen „Åbn“ .
- Tryk sikkerhedskontakten [6] ind i emnet (se afbildning E).
- Tryk på udløseren [2] imens du holder produktet trykket mod emnet, for at hæfte/sømme.


Typiske eksempler

Basismateriale	Materialet, der skal fastgøres/tykkelse	Hæfteklammer	Søm
Krydsfiner	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Fiberplade	1–3mm	8–10mm	12–14mm

Bemærk: Hold produktet fast og tryk det ned på arbejdsfladen, før du udløser, for at sikre en fuldstændig indtrængning af hæfteklammeren/sømmet.

● Fjernelse af klammer eller søm der sidder fast

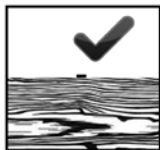
ADVARSEL!

-  Aktiver altid startspærren [1] for at låse udløseren [2] og adskil produktet fra strømforsyningen, inden du begynder at arbejde på produktet.
- Åbn magasinskakten [4] og træk magasinet [3] ud.
- Fjern den klamme eller det søm fra magasinskakten [4] der sidder fast

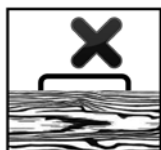
● Valg af rigtig søm- og hæfteklammelængde

- Ved valget af den rigtige søm- og hæfteklammelængde skal du være opmærksom på to faktorer:
 - tykkelsen på det materiale, der skal fastgøres
 - basismaterialets beskaffenhed og hårdhed.

Basismateriale	Materialet, der skal fastgøres/tykkelse	Hæfteklammer	Søm
Blødt træ (f.eks. fyr)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm




Klammens overside hhv. sømhovedet bør som vist være fast sammenpresset med det materiale som skal fastgøres.



Hvis klammens overside/sømhovedet ikke er fast sammenpresset med det materiale som skal fastgøres, har du brugt en for lang klamme/et for langt søm. Anvend i dette tilfælde den næstmindste størrelse, for at opnå et optimalt resultat.

● Rengøring og pleje


⚠ ADVARSEL!

-  Aktivér altid startspærren ¹ for at låse udløseren ² og adskil produktet fra strømforsyningen, inden du begynder at arbejde på produktet.
- Brug ikke kemiske, alkaliske, skurende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre dette produkt, da disse kan beskadige overfladen.
- Sørg for at der ikke kommer væsker ind i produktet.
- Produktet skal altid være ren, tør og fri for olie eller smørefedt.
- Fjern snavs efter hver brug og inden opbevaringen.

- En regelmæssig og hensigtsmæssig rengøring hjælper med at opnå sikker brug og forlænger produktets levetid.
- Hvis strømledningen skal udskiftes, skal dette gøres af producenten eller en officiel repræsentant for at undgå sikkerhedsrisici.
- Brug en blød børste for områder der er svære at nå.
- Rengør produktet med en tør klud.

● Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!

-  Aktivér altid startspærren ¹ for at låse udløseren ² og adskil produktet fra strømforsyningen, inden du begynder at arbejde på produktet.
- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Kontroller altid produktet omhyggeligt før og efter hver brug for tegn på slid og beskadigelser.

● Reparation

Dette produkt indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren. Kontakt en autoriseret forhandler eller en lignende kvalificeret person for at få produktet repareret eller kontrolleret.

● Opbevaring

- Rengør produktet som beskrevet.
- Fjern alle klammer og søm fra magsinskakten ⁴ inden opbevaringen og aktivér startspærren ¹ for at låse udløseren ².

- Opbevar produktet, klammer og søm på et tørt, frostfrit og godt ventileret sted.
- Opbevar altid produktet på et sted, der er utilgængeligt for børn.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpkningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti og service

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder

begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 525530_2507) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden

af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.

- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 525530_2507 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

⚠ ADVARSEL!

- Lad dit produkt blive repareret af servicestedet eller en faguddannet elektriker og kun med originale reservedele. Dermed sikres at produktets sikkerhed bibeholdes.

DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Elektrisk hæfte- og sømpistol
Modelnummer: HG14002

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Ihændeheber af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

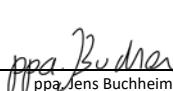
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland


Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring














Neckarsulm
Sted

24.10.2025
Dato


ppa. Jens Buchheim
Prokurist



ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 50
Wstęp	Strona 50
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 50
Opis części	Strona 51
Zawartość	Strona 51
Dane techniczne	Strona 51
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi ...	Strona 52
Wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi wbijających	Strona 54
Wskazówki uzupełniające	Strona 55
Oryginalne akcesoria/dodatkowe wyposażenie	Strona 55
Uruchomienie	Strona 55
Napełnianie magazynka zszywkami	Strona 55
Napełnianie magazynka gwoźdźmi	Strona 55
Funkcje	Strona 56
Zszywanie i wbijanie gwoździ	Strona 56
Usuwanie zablokowanych zszywek lub gwoździ	Strona 56
Wybór odpowiednich gwoździ i zszywek	Strona 56
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 57
Konserwacja	Strona 57
Naprawa	Strona 57
Przechowywanie	Strona 57
Utylizacja	Strona 57
Gwarancja i serwis	Strona 58
Gwarancja	Strona 58
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 59
Serwis	Strona 59
Deklaracja zgodności UE	Strona 60

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Proszę przeczytać instrukcję obsługi. Dalsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi.
	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Nosić ochraniacze na uszy.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Chronić produkt przed wilgocią.
	Prąd zmienny/napięcie zmienne
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
	Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji i czyszczenia oraz gdy produkt nie jest używany, należy go wyłączyć i odłączyć od zasilania.
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Elektryczny zszywacz i gwoździarka

● Wstęp

 Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do mocowania kartonu, arkuszy papierowych, skóry, materiału izolacyjnego, tkaniny i innego materiału z miękkiego drewna (drewno naturalne), sklejki i płyt pilśniowych o średniej gęstości. Nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakikolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych. Produkt nie jest przeznaczony do mocowania kabli elektrycznych.

● Opis części

- | | | | |
|----|------------------------|---|---|
| 1 | Blokada włącznika | 5 | Wskaźnik stanu napełnienia (zszywki) |
| 2 | Wyzwalacz | 6 | Styk bezpieczeństwa |
| 3 | Magazynek | 7 | Wskaźnik stanu napełnienia (zszywki i gwoździe) |
| 3a | Przycisk odblokowujący | | |
| 4 | Kaseta magazynka | | |

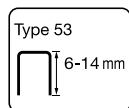
● Zawartość

1 elektryczny zszywacz i gwoździarka
400 zszywek, 10mm
100 gwoździ, 14mm
1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

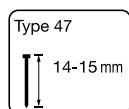
Elektryczny zszywacz i gwoździarka: PHET 15 C2
Numer modelu: HG14002
Wejściowe napięcie znamionowe: 220 - 240V~, 50Hz
Prąd znamionowy: 4A
Prędkość: maks. 20 min⁻¹
Pojemność magazynka: 100 zszywek lub 50 gwoździ
Klasa ochrony: II/□ (podwójna izolacja)

Zszywki z cienkiego drutu:



Szerokość zszywki: 11,4 mm
Długość zszywki: 6–14 mm

Gwoździe:



Długość gwoździa: 14–15 mm

Poziom emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z EN 60745. Poziom hałasu jednostkowego wydarzenia, znormalizowany do 1 s, skorygowany charakterystyką częstotliwościową A wynosi standardowo: Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 85,1 dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 96,1 dB
Niepewność pomiaru (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Zakładać ochraniacze na uszy!

Wartość całkowita drgań wyznaczona zgodnie z normą EN 60745:

Wartość emisji drgań $a_h = 3,130 \text{ m/s}^2$
Niepewność pomiaru $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Wskazówka: podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań wyznaczony został za pomocą metody pomiarowej określonej w normie i może zostać użyty do porównania urządzeń. Podany poziom emisji drgań może być wykorzystywany również do wstępnego oszacowania przerw w działaniu.

▲ OSTRZEŻENIE!

Poziom wibracji będzie się różnił w zależności od zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekroczyć wartość podaną w niniejszej instrukcji. Obciążenie drganiami może być mniej uciążliwe, jeśli elektronarzędzie będzie regularnie używane w ten sposób. Obciążenie wywołane wibracjami należy utrzymywać na możliwie najniższym poziomie. Zakładanie rękawic podczas użycia narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy to przykładowe środki w celu zmniejszenia obciążenia wibracjami. Przy tym należy uwzględnić wszystkie udziały cyklu pracy (na przykład czasy, w których elektronarzędzie jest wyłączone, i takie,

w których jest ono włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówka: w celu dokładnego oszacowania narażenia na wibracje podczas danego okresu pracy należy również wziąć pod uwagę okresy, w których urządzenie jest wyłączone lub pracuje, ale w rzeczywistości nie jest używane. Może to znacznie zmniejszyć obciążenie wibracyjne w ciągu całego czasu pracy.

● **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje! Za-

niedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała!

Należy zachować wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „elektonarzędzie“ odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do elektronarzędzi zasilanych z akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone stanowiska pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować przy użyciu elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.**

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z daleka od urządzenia.**

Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka sieciowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. W żaden sposób nie wolno zmieniać wtyczki. Nie stosować żadnych wtyczek adapterowych wraz z elektronarzędziami wyposażonymi w uziemienie ochronne.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje podwyższone niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uziemione.
- c) **Trzymać elektronarzędzie z daleka od deszczu i wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać kabla sieciowego w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem, tj. do noszenia elektronarzędzia, zawieszania lub do wyciągania wtyku sieciowego z wtykowego gniazdka sieciowego. Kabel należy chronić przed oddziaływaniem wysokiej temperatury, kontaktem z olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable powodują zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na dworze należy używać wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do pracy na zewnątrz.**

Użycie przedłużacza przeznaczonego do zastosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) **Jeśli praca elektronarzędzia w otoczeniu wilgotnym jest nie do uniknięcia, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zapobiega niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być stale uważnym, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie w trakcie pracy z elektronarzędziem. Nie należy używać jakiegokolwiek elektronarzędzia będąc w stanie zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy zakładać osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask ochronny lub ochraniacze na uszy stosownie do sposobu użytkowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączy się je do zasilania i/lub akumulatora, chwyci się je lub będzie się je przenosić.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia będzie się trzymało palec na przełączniku lub jeżeli elektronarzędzie jest włączone, może to prowadzić do nieszczęśliwych wypadków.
- d) **Usunąć narzędzia do nastawiania urządzenia lub klucze płaskie zanim włączy się elektronarzędzie.**

Narzędzie lub klucz, który znajduje się w obracającej się części urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała.

- e) **Należy unikać nienormalnej postawy ciała. Stańc na stabilnym podłożu i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie, zwłaszcza w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić szerokiej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać w bezpiecznej odległości od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli zostaną zamontowane urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i że będą prawidłowo używane.** Odsysanie zmniejsza zagrożenie wywoływane pyłem.

Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy stosować przeznaczone do niej elektronarzędzie.** Dzięki użyciu odpowiedniego elektronarzędzia pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie robót.
- b) **Nie używać żadnego elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można już włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Zanim zacnie się przeprowadzać ustawienia urządzenia, wymianę elementów wyposażenia lub odłożyć się elektronarzędzie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu startowi elektronarzędzia.

- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Obsługi elektronarzędzia nie należy powierzać osobom, które nie są z nią zaznajomione lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Obsługa elektronarzędzi przez osoby niedoświadczone jest niebezpieczna.
- e) **Elektronarzędzia należy starannie pielęgnować. Należy sprawdzić, czy ruchome części urządzenia funkcjonują nienagannie i nie zakleszczają się, czy części urządzenia nie są złamane lub uszkodzone w takim stopniu, że funkcjonowanie elektronarzędzia jest ograniczone. Przed użyciem elektronarzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej zakleszczają się i dają się łatwiej prowadzić.
- g) **Należy stosować elektronarzędzie, osprzęt, nakładki itd. odpowiadające niniejszym instrukcjom. Przy tym należy uwzględnić warunki robocze i wykonywane czynności.** Użycie elektronarzędzi do innych zastosowań niż to przewidziano może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- a) **Elektronarzędzia należy oddawać do naprawy wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie elektronarzędzia w bezpiecznym stanie.

● Wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi wbijających

1. **Należy zawsze brać pod uwagę, że elektronarzędzie zawiera zszywki.** Beztraskie manipulowanie narzędziem wbijającym może prowadzić do nieoczekiwanego wystrzelenia zszywek i spowodować obrażenia.
2. **Nie należy celować elektronarzędziem w siebie lub inne osoby w pobliżu.** Przez nieoczekiwane włączenie zostanie wypchnięta zszywka, która może doprowadzić do zranienia.
3. **Nie uruchamiać elektronarzędzia, zanim nie zostanie ściśle przyłożone do obrabianego materiału.** Jeśli elektronarzędzie nie ma kontaktu z obrabianym materiałem, zszywka może odbić się od miejsca mocowania.
4. **Odłączyć elektronarzędzie od sieci lub od akumulatora, jeśli zszywka zatnie się w elektronarzędziu.** Jeśli narzędzie wbijające jest podłączone, podczas usuwania mocno tkwiącej zszywki może się ono pomyłkowo włączyć.
5. **Należy być ostrożnym podczas usuwania mocno tkwiącej zszywki.** System może się napiąć, a zszywka zostanie mocno wypchnięta podczas próbowania usunięcia zacięcia.
6. **Nie należy używać tego narzędzia wbijającego do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie nadaje się do instalacji przewodów elektrycznych, może uszkodzić izolację kabli i w ten sposób spowodować spięcie elektryczne i niebezpieczeństwo pożaru.

● Wskazówki uzupełniające

▲ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

- Nigdy nie kierować urządzenia w swoim kierunku, na inne osoby lub zwierzęta.
- Upewnić się, że po drugiej stronie przedmiotu obrabianego lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie ma innych osób lub zwierząt.



ZAKŁADAĆ OSŁONĘ NA OCZY!


- Nosić okulary ochronne. Dotyczy to również osób, które pomagają i wykonują prace podczas eksploatacji.
- **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot!** Przedmiot obrabiany, który jest trzymany przez urządzenie mocujące lub imadło, jest znacznie bezpieczniejszy niż ten, który jest trzymany w dłoni.
- Przewód sieciowy prowadzi zawsze w stronę tylną urządzenia.

● Oryginalne akcesoria/ dodatkowe wyposażenie

- Należy używać wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych określonych w instrukcji obsługi i kompatybilnych z urządzeniem.

● Uruchomienie

▲ OSTRZEŻENIE!


-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy zawsze uruchomić wpierv blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.

● Napełnianie magazynka zszywkami

- Obrócić produkt.
- Wcisnąć przycisk odblokowujący [3a] (patrz rys. B).
- Wyciągnąć magazynek [3] z kasy magazynka [4] (patrz rys. B).
- Napełnić kasetę magazynka [4] zszywkami (patrz rys. C).
- Po napełnieniu wcisnąć z powrotem magazynek [3], aż kaseata magazynka [4] będzie poprawnie zamknięta. Przycisk odblokowujący [3a] musi wejść do kasy magazynka [4] ze słyszalnym „kliknięciem“ (patrz rys. C).

Wskazówka: przez okienko wskaźnika napełnienia [5] lub [7] można zobaczyć, czy kaseata magazynka [4] jest pusta. Poprzez oba wskaźniki poziomu napełnienia można sprawdzić, czy w kasecie magazynka nadal znajdują się zszywki.


● Napełnianie magazynka gwoździami

- Obrócić produkt.
- Wcisnąć razem przycisk odblokowujący [3a] (patrz rys. B).
- Wyciągnąć magazynek [3] z kasy magazynka [4] (patrz rys. B).
- Zwrócić uwagę na symbol  na magazynku [3] i napełnić kasetę magazynka [4] gwoździami (patrz rys. D).
- Po napełnieniu wcisnąć z powrotem magazynek [3], aż kaseata magazynka [4] będzie poprawnie zamknięta. Przycisk odblokowujący [3a] musi wejść do kasy magazynka [4] ze słyszalnym „kliknięciem“ (patrz rys. D).

Wskazówka: przez okienko wskaźnika napełnienia [7] można zobaczyć, czy kaseata magazynka [4] jest pusta.

● Funkcje


● Zszywanie i wbijanie gwoździ

- Przesunąć całkowicie blokadę włącznika [1] z prawej do lewej strony do pozycji „Odblokowanie“ .
- Przycisnąć styk bezpieczeństwa [6] do obrabianego przedmiotu (patrz rys. E).
- Nacisnąć wyzwalacz [2] podczas trzymania przyciśniętego produktu do obrabianego przedmiotu, aby wbić w niego zszywkę/gwóźdź.

Wskazówka: przed zwolnieniem należy mocno przytrzymać produkt i docisnąć go do powierzchni roboczej, aby zapewnić całkowite wnikięcie zszywki/gwoździa.

● Usuwanie zablokowanych zszywek lub gwoździ

OSTRZEŻENIE!

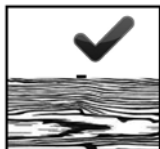
-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcji należy zawsze uruchomić wpierv blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
 - Otworzyć kasetę magazynka [4] i wysunąć magazynek [3].
 - Usunąć zablokowaną zszywkę lub gwóźdź z kasyty magazynka [4].

● Wybór odpowiednich gwoździ i zszywek

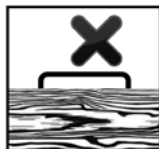
- Aby wybrać odpowiednią długość zszywek i gwoździ, należy zwrócić uwagę na dwa czynniki:
 - grubość mocowanego materiału
 - struktura i twardość materiału podstawowego.

Typowe przykłady

Materiał podstawowy	Materiał do zamocowania/grubość	Zszywki	Gwoździe
Sklejka	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Płyta pilśniowa	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Miękkie drewno (np. sosna)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Górna strona klamry lub łebek gwoździa powinny przylegać jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony materiału do mocowania.



Jeśli górna strona klamry/łebek gwoździa nie przylegają jednopłaszczyznowo do wierzchniej strony mocowanego materiału, użyto za długiej klamry/za długiego gwoździa. W tym przypadku użyć mniejszych o jeden rozmiar, aby uzyskać optymalny wynik pracy.


● Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy zawsze uruchomić wpięrkę blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
- Do czyszczenia tego produktu nie należy używać żadnych chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie dopuszczać do przedostania się płynów do produktu.
- Produkt musi być zawsze czysty i suchy, nie może być zabrudzony olejem ani smarem.
- Zanieczyszczenia usuwać po każdym użyciu i przed przechowywaniem.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie przyczynia się do bezpiecznego użytkowania i przedłuża żywotność produktu.
- Jeżeli konieczna jest wymiana kabla sieciowego, musi to być wykonane przez producenta lub jego oficjalnego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc należy używać miękkiej szczotki.
- Produkt należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.

● Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

-  Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy zawsze uruchomić wpięrkę blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2] i odłączyć produkt od zasilania.
- Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Przed i po każdym zastosowaniu należy dokładnie sprawdzić produkt pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń.

● Naprawa

Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub osobą o podobnych kwalifikacjach, aby zlecić naprawę lub kontrolę produktu.

● Przechowywanie

- Czyścić produkt jak to zostało wcześniej opisane.
- Przed przechowywaniem należy wyjąć wszystkie zszywki i gwoździe z kasy magazynka [4] i nacisnąć blokadę włącznika [1], aby zablokować wyzwalacz [2].
- Produkt, zszywki i gwoździe należy przechowywać w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu nieosiągalnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udzieli odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych

lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 525530_2507).
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać

swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 525530_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

▲ OSTRZEŻENIE!

- Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie serwisowi lub profesjonalnemu elektrykowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnia się, że bezpieczeństwo produktu zostanie zachowane.

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Elektryczny zszywacz i gwoździarka
Oznaczenie modelu: HG14002

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce

24.10.2025
Data

ppa. Jens Buchheim
Prokurent


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurent

Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis	62
Įžanga	Puslapis	62
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis	62
Dalių aprašas	Puslapis	63
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis	63
Techniniai duomenys	Puslapis	63
Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	Puslapis	64
Tvirtinimui naudojamų įrankių saugos nurodymai	Puslapis	65
Papildomos nuorodos	Puslapis	66
Originalūs priedai / papildoma įranga	Puslapis	66
Naudojimo pradžia	Puslapis	66
Dėtuvės pripildymas kabėmis	Puslapis	66
Dėtuvės pripildymas vinimis	Puslapis	67
Funkcijos	Puslapis	67
Segimas kabėmis ir vinimis.....	Puslapis	67
Užstrigusių kabių ar vinių pašalinimas	Puslapis	67
Tinkamo ilgio vinių ir kabių pasirinkimas.....	Puslapis	67
Valymas ir priežiūra	Puslapis	68
Techninė priežiūra	Puslapis	68
Taisymas	Puslapis	68
Laikymas nenaudojant	Puslapis	68
Išmetimas	Puslapis	69
Garantija ir aptarnavimas	Puslapis	69
Garantija.....	Puslapis	69
Veiksmi norint pasinaudoti garantija	Puslapis	69
Klientų aptarnavimas	Puslapis	70
ES atitikties deklaracija	Puslapis	71

Naudojamų piktogramų reikšmės	
 <p>Perskaitykite naudojimo instrukciją. Daugiau informacijos rasite naudojimo instrukcijoje.</p>	 <p>Saugokite produktą nuo drėgmės.</p>
 <p>Perskaitykite naudojimo instrukciją.</p>	 <p>Kintamoji srovė/kintamoji įtampa</p>
 <p>Dėvėkite akių apsaugos priemonę.</p>	 <p>Laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų!</p>
 <p>Dėvėkite klausos organų apsaugos priemonę.</p>	 <p>Elektros smūgio pavojus!</p>
 <p>Naudokite tik sausose patalpose.</p>	 <p>Prieš atlikdami šio produkto nustatymus, priežiūros ar remonto darbus, bei jo nenaudodami, išjunkite produktą ir atjunkite nuo elektros tinklo.</p>
 <p>II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)</p>	 <p>CE ženklas patvirtina, kad produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.</p>
 <p>Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai</p>	

Elektrinis kablų ir vinių kalimo įrankis

● Įžanga

 Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Produktas skirtas kartonui, popieriaus lapams, odai, izoliacinėms medžiagoms, audiniui ir panašioms medžiagoms prie minkštosios medienos (natūralios medienos), faneros plokščių ir vidutinio tankio plaušų plokščių prirtinti. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks produkto naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant produktą ne pagal paskirtį. Produktas neskirtas komercinio naudojimo reikmėms. Prie produkto negalima jungti elektros laidų.

● Dalių aprašas

- | | |
|--------------------------|--|
| 1 Jungiklio užraktas | 5 Pripildymo lygio rodmuo (kabių) |
| 2 Paleidimo įtaisas | 6 Apsauginis kontaktas |
| 3 Dėtuvė | 7 Pripildymo lygio rodmuo (kabių ir vinių) |
| 3a Atlaisvinimo mygtukas | |
| 4 Dėtuvės kanalas | |

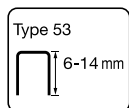
● Tiekiamas rinkinys

1 elektrinis kabių ir vinių kalimo įrankis
400 kabių, 10mm
100 vinių, 14mm
1 naudojimo instrukcija

● Techniniai duomenys

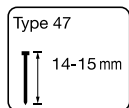
Elektrinis kabių ir vinių kalimo įrankis: PHET 15 C2
Modelio nr.: HG14002
Vardinė jėgimo įtampa: 220 - 240V~, 50Hz
Vardinė srovė: 4A
Greitis: maks. 20 min.⁻¹
Dėtuvės talpa: 100 kabių arba 50 vinių
Apsaugos klasė: II/□ (dviguba izoliacija)

Plonos vielos kabės:



Kabių plotis: 11,4mm
kabių ilgis: 6–14 mm

Vinys:



Vinių ilgis: 14–15 mm

Spinduliuojamojo triukšmo vertė:

Triukšmo vertė išmatuota pagal EN 60745 standartą. Pavienio įvykio A svartinio triukšmo lygis, standartizuotas 1s yra toks:
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 85,1 dB
Garso galios lygis (L_{WA}): 96,1 dB
Neapibrėžtis (L_{pA} , L_{WA}): 3dB



Naudokite klausos organų apsaugos priemones!

Vibracijos bendrosios vertės nustatytos pagal EN 60745 standartą:

Spinduliuojamosios vibracijos vertė
 $a_n = 3,130 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodymas: šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijos lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta spinduliuojamosios vibracijos vertė taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį, vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu arba ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Nurodymas: siekiant tiksliai įvertinti vibracinį poveikį tam tikru darbo laikotarpiu, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai prietaisas yra išjungtas arba veikia, bet nėra naudojamas. Tai gali gerokai sumažinti vibracinį poveikį, skaičiuojant visu darbo laiku.

● **Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai**

⚠️ ĮSPĖJIMAS!



Perskaitykite visą saugos informaciją ir kitus nurodymus!

Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti!

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus arba akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

Darbo vietos sauga

- a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai.** Jokiū būdu nekeiskite kištuko. Jei elektriniai įrankiai įžeminti, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Nesiliaskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai

kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti ar tempti norint ištraukti kištuką iš elektros lizdo.** Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judamųjų įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke tinkamus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmenų sauga

- a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių.** Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieš jungdami

elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.

Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad šie įrenginiai prijungti ir tinkamai naudojami.** Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

Elektrinio įrankio naudojimas ir veiksmai su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir įrankį reikia sutaisyti.
- c) Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami jo priedus ar jį padėdami, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši**

atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios judamosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų sutaisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

● Tvirtinimui naudojamų įrankių saugos nurodymai

- 1. Visada tikėkitės, kad šiame elektriniame įrankyje yra kabių.** Nerūpestingai elgiantis su tvirtinimo įrankiu,

jis gali netikėtai išstumti kabės ir jus sužaloti.

2. **Šio elektrinio įrankio nenukreipkite į save ar kitus netoliese esančius asmenis.** Netikėtai suveikęs įrankis gali išstumti kabę ir sužaloti.
3. **Nenaudokite elektrinio įrankio, kol jo tvirtai nepriglaudėte prie ruošinio.** Jei elektrinis įrankis nesiliečia prie ruošinio, kabė gali atšokti nuo tvirtinimo vietos.
4. **Jei kabė elektriniame įrankyje užstrigo, išjunkite elektrinį įrankį iš tinklo arba atjunkite nuo akumulatoriaus.** Jei tvirtinimo įrankis prijungtas prie maitinimo šaltinio, išimant užstrigusią kabę jį galima netyčia įjungti.
5. **Būkite atsargūs išimdami užstrigusią kabę.** Sistemoje gali būti įtempimų ir bandant išimti užstrigusią kabę, ši gali būti stipriai išstumta.
6. **Nenaudokite šio tvirtinimo įrankio elektros laidams tvirtinti.** Jis neskirtas elektros laidams įrengti, gali apgadinti elektros laidų izoliaciją ir taip sukelti elektros smūgį arba gaisro pavojų.

● **Papildomos nuorodos**

⚠️ [SPĖJIMAS!] PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Niekada nenukreipkite šio prietaiso į save ar į kitus asmenis bei gyvūnus.
- Įsitikinkite, ar nėra kitoje ruošinio pusėje ar šalia jo jokių kitų asmenų ar gyvūnų.



DĖVĖKITE AKIŲ APSAUGOS PRIEMONĘ!

- Dėvėkite apsauginius akinius. Ši nuostata galioja ir darbo metu padedantiems asmenims, ir šį darbą atliekantiems.
- **Įtvirtinkite ruošinį!** Ruošinį pritvirtinus tvirtinimo įtaisą ar spaustuvu, jis yra daug saugesnis nei laikomas rankoje.


- Maitinimo laidą visada nukreipkite į prietaiso galą.

● **Originalūs priedai/ papildoma įranga**

- Naudokite tik tuos priedus ir papildomus prietaisus, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje ir yra suderinami su jūsų prietaisu.

● **Naudojimo pradžia**

⚠️ [SPĖJIMAS!]


-  Pirmiausia visada paspauskite jungiklio užraktą **[1]**, kad užfiksuotumėte paleidimo įtaisą **[2]** ir prieš atlikdami darbus su šiuo produktu, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.

● **Dėtuvės pripildymas kabėmis**

- Apverskite produktą.
- Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **[3a]** (žr. B pav.).
- Tada ištraukite dėtuvę **[3]** iš dėtuvės kanalo **[4]** (žr. B pav.).
- Pripildykite dėtuvės kanalą **[4]** kabėmis (žr. C pav.).
- Užpildžius stumkite dėtuvę **[3]** atgal, kol dėtuvės kanalas **[4]** tinkamai užsifiksuoja. Atlaisvinimo mygtukas **[3a]** turi užsifikuoti dėtuvės kanale **[4]** su „spragtelėjimu“ (žr. C pav.).

Nurodymas: patikrinkite pro pripildymo lygio rodmenis **[5]** ar **[7]** langelius, ar dėtuvės kanalas **[4]** yra tuščias. Galite patikrinti abu pripildymo rodmenis, ar dėtuvės kanale dar yra kabių.


● Dėtuvės pripildymas vinimis

- Apverskite produktą.
- Paspauskite atlaisvinimo mygtuką [3a] (žr. B pav.).
- Tada ištraukite dėtuvę [3] iš dėtuvės kanalo [4] (žr. B pav.).
- Atkreipkite dėmesį į simbolį  ant dėtuvės [3] ir pripildykite dėtuvės kanalą [4] vinimis (žr. D pav.).
- Užpildžius stumkite dėtuvę [3] atgal, kol dėtuvės kanalas [4] tinkamai užsifiksuoja. Atlaisvinimo mygtukas [3a] turi užsifiksuoti dėtuvės kanale [4] su „spragtelėjimu“ (žr. D pav.).

Nurodymas: patikrinkite pro pripildymo lygio rodmenis [7] langelį, ar dėtuvės kanalas [4] yra tuščias.

● Funkcijos

● Segimas kabėmis ir vinimis

- Spauskite jungiklio užraktą [1] iki galo iš dešinės į kairę į padėtį „Atblokuoti“ .
- Apsauginį kontaktą [6] prispauskite prie ruošinio (žr. E pav.).
- Spauskite paleidimo įtaisą [2], produktą laikydami prispaudę prie ruošinio vietos, į kurią norite įkalti kabę/vinį.

Nurodymas: tvirtai laikykite šį produktą ir prieš suveikimą spauskite jį ant


Tipiški pavyzdžiai

Pagrindinė medžiaga	Tvirtinama medžiaga/storis	Kabės	Vinys
Fanera	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Plaušų plokštė	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Minkšta mediena (pvz., pušis)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm

darbinio paviršiaus, kad būtų užtikrintas geras susegimas kabėmis/vinimis.

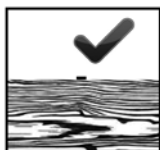
● Užstrigusių kabių ar vinių pašalinimas

▲ ĮSPĖJIMAS!

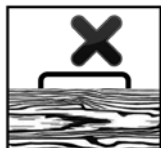
-  Pirmiausia visada paspauskite jungiklio užraktą [1], kad užfiksuotumėte paleidimo įtaisą [2] ir prieš atlikdami darbus su šiuo produktu, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Atidarykite dėtuvės kanalą [4] ir ištraukite dėtuvę [3].
- Išimkite įstrigusią kabę ar vinių iš dėtuvės kanalo [4].

● Tinkamo ilgio vinių ir kabių pasirinkimas

- Norėdami pasirinkti tinkamo ilgio vinis ir kabes, turite atsižvelgti į du veiksnius:
 - tvirtinamos medžiagos storį,
 - pagrindinės medžiagos struktūrą ir kietumą.




Kabės viršus arba vinies galvutė turi būti viename lygyje su tvirtinamos medžiagos viršumi, kaip pavaizduota.



Jei kabės viršus/vinies galvutė, nėra viename lygyje su tvirtinamos medžiagos viršumi, pasirinkote per ilgą (-as) kabę (-es)/vinį (-is). Kad jas tinkamiausiai įkaltumėte, tokiu atveju naudokite vienu dydžiu mažesnes kabes / vinis.

● Valymas ir priežiūra


▲ ĮSPĖJIMAS!

-  Pirmiausia visada paspauskite jungiklio užraktą [1], kad užfiksuotumėte paleidimo įtaisą [2] ir prieš atlikdami darbus su šiuo produktu, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Šiam produktui valyti nenaudokite cheminių, šarminių, šveičiamųjų ar kitų agresyvių ploviklių ar dezinfekavimo priemonių, nes tai gali sugadinti jo paviršius.
- Pasirūpinkite, kad niekada į produktą nepatektų skysčių.
- Šis produktas visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Kas kartą panaudoję produktą ir padėdami jį į laikymo vietą, pašalinkite nešvarumus.
- Nuolatinis ir tinkamas valymas užtikrina saugų naudojimą bei prailgina produkto naudojimo trukmę.

- Jei reikia pakeisti elektros tinklo laidą, tai gali atlikti tik gamintojas ar jo oficialusis atstovas, kad būtų išvengta saugos rizikos.
- Sunkiai prieinamose vietose naudokite minkštą šepetėlį.
- Produktą valykite sausa šluoste.

● Techninė priežiūra

▲ ĮSPĖJIMAS!

-  Pirmiausia visada paspauskite jungiklio užraktą [1], kad užfiksuotumėte paleidimo įtaisą [2] ir prieš atlikdami darbus su šiuo produktu, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Produktui techninės priežiūros nereikia.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo atidžiai patikrinkite šį produktą, ar jis neapgadintas ir nenusidėvėjęs.

● Taisyimas

Šiame produkte nėra jokių dalių, kurias naudotojas galėtų pats remontuoti. Kreipkitės į tam įgaliotą pardavėją ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad būtų šis produktas remontuotas arba patikrintas.

● Laikymas nenaudojant

- Produktą valykite tik taip, kaip aprašyta aukščiau.
- Jei nenaudosite produkto ilgesnį laiką, išimkite visas kabes ir vinis iš dėtuovės kanalo [4] ir paspauskite jungiklio užraktą [1], kad užfiksuotumėte paleidimo įtaisą [2].
- Laikykite produktą, kabes ir vinis sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Visada laikykite šį produktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženkliniimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● Garantija ir aptarnavimas

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite

saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patavirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 525530_2507).
- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.

- o Atsiradus veikimo arba kitokioms trikdymams, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisieki su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 525530_2507 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33062

Užklauso forma parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● Klientų aptarnavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Produktą taisyti paveskite tik klientų aptarnavimo tarnybai arba kvalifikuotam elektrikui ir tik naudojant originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad produktas išliks saugus.

● ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE" Elektrinis kabų ir vinių kalimo įrankis
Modelio numeris: HG14002

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas















Neckarsulm
Vieta

24.10.2025
Data

ppa. Jens Buchheim
įgaliotas signataras


ppa. Dr. Thorsten Maier
įgaliotas signataras

Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg	73
Sissejuhatus	Lehekülg	73
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg	73
Osade kirjeldus	Lehekülg	74
Tarnekomplekt.....	Lehekülg	74
Tehnilised andmed	Lehekülg	74
Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele	Lehekülg	75
Ohutusjuhised sisselöömissaadmetele.....	Lehekülg	77
Täiendavad juhised	Lehekülg	77
Originaaltarvikud/lisavarustus	Lehekülg	77
Kasutuselevõtt	Lehekülg	77
Salve täitmine klambritega.....	Lehekülg	77
Salve täitmine naeltega.....	Lehekülg	78
Funktsioonid	Lehekülg	78
Klambrite löömine ja naelutamine.....	Lehekülg	78
Kinnijäänud klambrite või naelte eemaldamine.....	Lehekülg	78
Õige naela- ja klambripikkuse valimine.....	Lehekülg	78
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	79
Hooldus	Lehekülg	79
Parandamine	Lehekülg	80
Hoiulepanek	Lehekülg	80
Jäätmekäitlus	Lehekülg	80
Garantii ja teenindus	Lehekülg	80
Garantii.....	Lehekülg	80
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg	81
Teenindus.....	Lehekülg	81
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	82

Kasutatud piktogrammide tähendused			
	Lugege kasutusjuhend läbi. Lisateavet leiате kasutusjuhendist.		Kaitske toodet niiskuse eest.
	Lugege kasutusjuhend läbi.		Vahelduvvool/-pinge
	Kandke silmakaitsevahendeid.		Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
	Kandke kuulmiskaitsevahendeid.		Elektrilöögi oht!
	Kasutage ainult kuivades siseruumides.		Enne kui te hakkate ette võtma seadistusi, viima läbi hooldus- ja puhastustöid ning siis, kui toodet ei kasutata, lülitage toode välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)		CE-märgis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELI direktiividele.
 Ohutusjuhised  Tegevusjuhised			

Elektriklambri- ja naelapüstol

● Sissejuhatus

 Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode on ette nähtud papi, paberipoognate, naha, isolatsioonimaterjali, kanga ja sarnase pehmest puidust (looduslikust puidust) materjali, vineertahvlite ja keskmise tihedusega kiudplaatide kinnitamiseks. See on ette nähtud ainult eramajapidamistes kasutamiseks. Igat teistsugust kasutamiseviisi või toote muutmist loetakse mittesihtotstarbeliseks ning see kätkeb endas märkimisväärset õnnetusjuhtumite ohtu. Mitte sihtotstarbekohasest kasutamisest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta. Ei ole ette nähtud kommertskasutuseks. Toode ei ole ette nähtud elektriikaablite kinnitamiseks.

● Osade kirjeldus

1	sisselülitustõkis	5	täitetaseme näidik (klambrid)
2	päästik	6	ohutuskontakt
3	salv	7	täitetaseme näidik (klambrid ja naelad)
3a	lahtilukustus-nupp		
4	salve pesa		

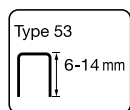
● Tarnekomplekt

1 elektriklamabri- ja naelapüstol
400 klambrit, 10 mm
100 naela, 14 mm
1 kasutusjuhend

● Tehnilised andmed

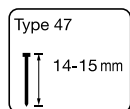
Elektriklamabri- ja naelapüstol:	PHET 15 C2
Mudeli number:	HG14002
Nimisisendpinge:	220 - 240V~, 50Hz
Nimivoolutugevus:	4A
Kiirus:	maksimaalselt 20 min ⁻¹
Salve mahtuvus:	100 klambrit või 50 naela
Kaitseklass:	II/□ (topeltisolatsioon)

Peened traatklambrid:



Klamabri laius:	11,4 mm
Klamabri pikkus:	6–14 mm

Naelad:



naela pikkus: 14–15 mm

Müraemissiooni väärtus:

müra mõõteväärtus vastavalt standardile EN 60745. A-filtriga korrigeeritud üksiksündmuse müratase, mis on standarditud 1 s peale, on tüüpiliselt järgmine:

Helirõhutase (L_{pA}):	85,1 dB
Helivõimsustase (L_{WA}):	96,1 dB
Määramatus (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

Vastavalt standardile EN 60745 kindlakstehtud vibratsiooni koguväärtused:

Vibratsiooniemissiooni väärtus

$$a_n = 3,130 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Määramatus } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Märkus: käesolevates instruksioonides äratoodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standarditud mõõtemetodile ja seda saab kasutada seadmete võrdlemiseks. Toodud vibratsiooniemissiooni väärtust saab kasutada ka peatumise sissejuhatajaks hindamiseks.

▲ HOIATUS!

Vibratsioonitase muutub vastavalt elektritööriista rakendusele ja võib mõnel juhul ületada selles juhendis toodud väärtust. Vibratsioonikoormust võidakse alahinnata, kui elektritööriista kasutatakse taolisel viisil regulaarselt. Püüdke vibratsiooni tõttu hoida koormust nii väiksena kui võimalik. Meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on näiteks kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitamist-sükli kõiki tegureid (näiteks aega, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aega, millal see on küll sisse lülitatud, aga töötab ilma koormuseta).

Märkus: vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks mingi kindla tööaja vahemiku jooksul peab arvesse võtma ka ajavahe-mikke, millal seade on välja lülitatud või

töötab, aga seda tegelikult ei kasutata. See võib vibratsioonikoormust kogu tööaja ulatuses märgatavalt vähendada.

● Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele

A HOIATUS!



Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi! Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi!

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tuleviku tarbeks alles.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitega elektritööriistadele (toitekaabliga) või akutoitega elektritööriistadele (ilma toitekaablit).

Töökoha ohutus

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatuna.** Korralagedus või valgustamata tööpiirkond võib põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, kus leidub kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud põlema süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

Elektriohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega varustatud elektritööriistadega.** Muutmata

pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

- b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.** Elektrilöögi risk suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) **Ärge kasutage kaablit valel otstarbel, näiteks elektritööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või seadme liikuvatest osadest.** Kahjustatud või keerdus kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) **Kui töötate elektritööriistaga väljas, siis kasutage ainult pikenduskaableid, mis oleksid sobivad ka välitingimuste jaoks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes ümbruskonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege elektritööriistaga tehtavale tööle terve mõistusega. Ärge kasutage ühtki elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsete kandmine vastavalt

elektritööriista liigile ja rakendamisele vähendab vigastuste riski.

- c) **Vältige ettekatsetamata kasutuselevõttu. Enne toiteallika ja/või akuga ühendamist, kättevõtmist või kaaskandmist veenduge, et elektritööriist oleks välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandes sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud olekus elektritööriista voolutoitega, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui elektritööriista sisse lülitate, eemaldage seadistustööriistad ja mutrivõtmed.** Seadme pöörlevasse osasse jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebatavalist kehahoiakut. Kandke hoolt, et seisaksite kindlalt jalul ning hoidke kogu aeg tasakaalu.** See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehted. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad avarad rõivad, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui saate paigaldada tolmu äratõmbe- ja püüdurseadeldised, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et kasutate neid õigesti.** Tolmu äratõmbe kasutamine võib vähendada tolmuiga seotud ohtusid.

Elektritööriista kasutamine ja selle käsitsemine

- a) **Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma tööks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga edeneb teie töö äratoodud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.

c) **Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist või elektritööriista kõrvale panemist tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku.** See ettevaatusmeede takistab elektritööriista ettekatsetamata käivitumist.

d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada inimestel, kes pole sellega kursis või pole käesolevaid instruktsioone lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematud isikud.

e) **Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad toimivad laitmatult ega kiilu kinni, et ei leiduks murdunud või kahjustatud osi, mis mõjutaks elektritööriista toimivust. Enne tööriista kasutamist laske kahjustatud osad parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud ja teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.

g) **Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, otsakuid jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Pöörake seejuures tähelepanu töötingimustele ja läbiviidavale toimingule.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

Teenindus

a) **Laske oma elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud erialasel personalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega on tagatud, et säilib elektritööriista ohutus.

● Ohutusjuhised sisselöömissaadmetele

1. **Lähtuge alati sellest, et elektritööriist sisaldab klambreid.** Hooletu ümberkäimine sisselöömissaadmega võib kaasa tuua klambrite ootamatu väljatulistamise ja põhjustada vigastusi.
2. **Ärge sihtige elektritööriistaga iseenese ega teiste läheduses viibivate inimeste poole.** Ootamatu tööerakendumise korral tõugatakse välja klamber, mis võib vigastusi põhjustada.
3. **Ärge rakendage elektritööriista tööle enne, kui see on kindlalt tooriku peale asetatud.** Kui elektritööriistal puudub kontakt toorikuga, siis võib klamber kinnituskohast eemale põrkuda.
4. **Kui elektritööriistas kiilub klamber kinni, siis ühendage elektritööriist võrgust või aku küljest lahti.** Kui sisselöömissaadet on ühendatud, võib see kinnijäänud klambri eemaldamisel kontrollimatult tööle rakenduda.
5. **Olge kinnijäänud klambri eemaldamisel ettevaatlik.** Kinnikiilumise eemaldamise ajal võib süsteem pinge all olla ja klamber võib suure jõuga välja tõukuda.
6. **Ärge kasutage seda sisselöömissaadet elektrijuhtmete kinnitamiseks.** See ei sobi elektrijuhtmete paigaldamiseks, ta võib elektriikaablite isolatsiooni kahjustada ning põhjustada elektrilööki ja tulekahju.

● Täiendavad juhised

▲ HOIATUS! VIGASTUSTE OHT!

- Ärge suunake seadet kunagi iseenese või teiste inimeste ega loomade peale.
- Tagage, et tooriku teisel küljel või vahetus läheduses ei viibiks teisi inimesi ega loomi.



KANDKE SILMAKAITSEVAHENDEID!


- Kandke kaitseprille. See kehtib ka inimeste kohta, kes on käitamise ajal toeks ja töid teostavad.
- **Kindlustage toorik!** Toorik, mida pingutusseadise või kruustangide abil kinni hoitakse, on palju turvalisem kui see, mida te oma käes hoiate.
- Juhtige võrgukaabel alati seadme tagaküljelle.

● Originaaltarvikud/ lisavarustus

- Kasutage ainult selliseid tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on käsitsemisjuhendis ära toodud ja ühilduvad seadmega.

● Kasutuselevõtt

▲ HOIATUS!


-  Enne kui alustate tootega töötamist, rakendage alati kõigepealt päästiku [2] lukustamiseks tööle sisselülitustõkis [1] ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.

● Salve täitmine klambritega

- Pöörake toode ümber.
- Vajutage lahtilukustusnupp [3a] kokku (vt joon. B).
- Tõmmake seejärel salv [3] salve pesast [4] välja (vt joon. B).
- Täitke salve pesa [4] klambritega (vt joon. C).
- Suruge salv [3] pärast täitmist tagasi sisse, kuni salve pesa [4] on korrektselt suletud. Lahtilukustusnupp [3a] peab salve pesas [4] „klõpsuga“ fikseeruma (vt joon. C).

Märkus: kontrollige läbi täitetaseme näidiku [5] või [7] akna, kas salve pesa [4] on tühi. Te saate mõlema täitetaseme näidiku kaudu kontrollida, kas salve pessa on veel klambreid jäänud.


● Salve täitmine naeltega

- Pöörake toode ümber.
- Vajutage lahtilukustusnupp [3a] kokku (vt joon. B).
- Tõmmake seejärel salv [3] salve pesast [4] välja (vt joon. B).
- Jälgige salve [3] peal olevat sümbolit  ja täitke salve pesa [4] naeltega (vt joon. D).
- Suruge salv [3] pärast täitmist tagasi sisse, kuni salve pesa [4] on korrektselt suletud. Lahtilukustusnupp [3a] peab salve pesas [4] „klõpsuga“ fikseeruma (vt joon. D).

Märkus: kontrollige läbi täitetaseme näidiku [7] akna, kas salve pesa [4] on tühi.

● Funktsioonid


● Klambrite löömine ja naelutamine

- Vajutage sisselülitustõkis [1] täielikult paremalt vasakule asendisse „Lukustuse vabastamine“ .
- Vajutage ohutuskontakt [6] tooriku sisse (vt joon. E).
- Klambri/naela sisselöömiseks vajutage sel ajal, kui te toodet tooriku vastu hoiate, päästikut [2].

Märkus: köiteklambri /naela täieliku sissetungimise tagamiseks, hoidke toodet kinni ja vajutage see enne rakendumist tööpinna peale.

● Kinnijäänud klambrite või naelte eemaldamine

▲ HOIATUS!

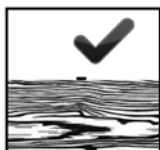
-  Enne kui alustate tootega töötamist, rakendage alati kõigepealt päästiku [2] lukustamiseks tööle sisselülitustõkis [1] ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Avage salve pesa [4] ja tõmmake salv [3] välja.
- Eemaldage kinnijäänud klamber või nael salve pesast [4].

● Õige naela- ja klambripikkuse valimine

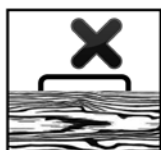
- Õige naela- ja klambripikkuse valimiseks peate silmas pidama kahte tegurit:
 - kinnitatava materjali paksust
 - alusmaterjali omadusi ja tugevust.

Tüüpilised näited

Alusmaterjal	Kinnitav materjal/paksus	Klambrid	Naelad
Vineer	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Kiudplaat	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Pehme puit (nt mänd)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Klambril ülemine külj või naelapea peaks, nii nagu on kujutatud, paiknema ühes tasapinnas kinnititava materjali pealispinnaga.



Kui klambri ülemine külj/naelapea ei paikne ühes tasapinnas kinnititava materjali pealispinnaga, siis olete kasutanud liiga pikka klambrit/naela. Sel juhul kasutage optimaalse töötulemuse saavutamiseks järgmist väiksemat suurust.

● Puhastamine ja hooldus


⚠ HOIATUS!

-  Enne kui alustate tootega töötamist, rakendage alati kõigepealt päästiku [2] lukustamiseks tööle sisselülitustõkis [1] ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage selle toote puhastuseks keemilisi, leeliselisi, küürivaid või teisi agressiivseid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pealispinda kahjustada.

- Ärge laske kunagi vedelikel tootesse sattuda.
- Toode peab olema alati hoitud puhtana, kuivana ning õlist või määrdest vabana.
- Eemaldage mustus pärast igat kasutuskorda ja enne hoiulepanekut.
- Regulaarne ja nõuetekohane puhastus aitab kaasa turvalisele kasutamisele ning pikendab toote kasutuskestust.
- Kui võrgukaabli peab välja vahetama, siis tuleb seda ohutusriskide vältimiseks lasta teha tootjal või tema ametlikul esindajal.
 - Kasutage raskesti ligipääsetavate piirkondade jaoks pehmet harja.
 - Puhastage toodet kuiva lapiga.

● Hooldus

⚠ HOIATUS!

-  Enne kui alustate tootega töötamist, rakendage alati kõigepealt päästiku [2] lukustamiseks tööle sisselülitustõkis [1] ning ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Toode on hooldusvaba.
- Kontrollige toode enne ja pärast igat kasutuskorda hoolikalt üle, et sellel ei oleks kulumise ja kahjustuste märke.

● Parandamine

See toode ei sisalda mingeid osi, mida kasutaja saaks parandada. Toote parandamiseks või kontrollimiseks pöörduge volitatud edasimüüja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poole.

● Hoiulepanek

- Puhastage toode nagu on eelnevalt kirjeldatud.
- Enne hoiulepanekut eemaldage salve pesast [4] kõik klambrid ja naelad ning rakendage päästiku [2] lukustamiseks tööle sisselülitustõkis [1].
- Hoidke toodet, klambreid ja naelu kuivas, külmakindlas ning hästi ventileeritud kohas.
- Hoidke toodet alati lastele kättesaamatus kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1-7: plastik/20-22: paber ja papp/80-98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunkte ja nende lahtioleku aegade

kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii ja teenindus

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii aeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaal kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 525530_2507) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbrit (IAN) 525530_2507 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus

▲ HOIATUS!

- Laske oma toodet parandada teeninduskohas või elektrikul ning ainult originaalvaruosasid kasutades. Sellega on tagatud, et säilib toote ohutus.

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● ELi vastavusdeklaratsioon

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Tootekood: "PARKSIDE" Elektriklambri- ja naelapüstol
Mudeli number: HG14002

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega:

Direktiiv 2006/42/EÜ
Direktiiv 2014/30/EL
Direktiiv 2011/65/EL koos kõigi sellega seotud muudatustega

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
Direktiiv 2006/42/EÜ
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiiv 2014/30/EL
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
Direktiiv 2011/65/EL
EN IEC 63000:2018

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

Neckarsulm	24.10.2025	<i>ppa. Budnair</i>	<i>ppa. T. Maier</i>
Koht	Kuupäev	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Volitatud allkirjutanu	Volitatud allkirjutanu

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 84
Levads	Lpp. 84
Paredzētais lietojums	Lpp. 84
Daļu apraksts	Lpp. 85
Piegādes komplektācija	Lpp. 85
Tehniskie dati	Lpp. 85
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 86
Drošības norādījumi nostiprināšanas ierīcēm	Lpp. 88
Papildu norādes	Lpp. 88
Originālie piederumi / papildaprīkojums	Lpp. 88
Pirmreizēja lietošana	Lpp. 88
Skavu ievietošana magazīnā	Lpp. 89
Naglu ievietošana magazīnā	Lpp. 89
Funkcijas	Lpp. 89
Skavošana un naglošana	Lpp. 89
Iesprūdušu skavu vai naglu izņemšana	Lpp. 89
Pareiza naglu un skavu garuma izvēle	Lpp. 89
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 90
Apkope	Lpp. 90
Remonts	Lpp. 90
Glabāšana	Lpp. 91
Utilizācija	Lpp. 91
Garantija un serviss	Lpp. 91
Garantija	Lpp. 91
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 92
Serviss	Lpp. 92
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 93

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Izlasiet lietošanas pamācību. Plašāka informācija atrodama lietošanas pamācībā.		Sargiet izstrādājumu no mitruma.
	Izlasiet lietošanas pamācību.		Maiņstrāva/maiņspriegums
	Lietojiet acu aizsargu.		Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus!
	Lietojiet ausu aizsargus.		Strāvas trieciena risks!
	Lietot tikai sausās iekštelpās.		Pirms iestatījumu, apkopes un tīrīšanas darbu veikšanas un, nelietojot izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas tīkla.
	Aizsardzības klase II (dubulta izolācija)		CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi		

Ar elektrību darbināms skavotājs un naglotājs

izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Levads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums ir paredzēts kartona, papīra sloksņņu, ādas, izolācijas materiālu, auduma un tamlīdzīgu materiālu nostiprināšanai pie mīkstās koksnes (dabīgās koksnes), saplākšņiem un vidēja biežuma šķiedru plāksnēm. Tas ir paredzēts lietošanai tikai privātās māsaimniecībās. Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma izmaiņšana neatbilst paredzētajam lietojumam un izraisa paaugstinātu negadījumu risku. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas

lietošanas dēļ. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai. Izstrādājums nav paredzēts elektrisko kabeļu nostiprināšanai.


● Daļu apraksts

- | | | | |
|----|-----------------------|---|--|
| 1 | Ieslēgšanas sprūds | 5 | Piepildīšanas līmeņa indikators (skavas) |
| 2 | Mēlīte | 6 | Drošības kontakts |
| 3 | Magazīna | 7 | Piepildīšanas līmeņa indikators (skavas un naglas) |
| 3a | Atbloķēšanas taustiņš | | |
| 4 | Magazīnas nodalījums | | |

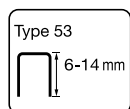
● Piegādes komplektācija

1 ar elektrību darbināms skavotājs un naglotājs
400 skavas, 10mm
100 naglas, 14mm
1 lietošanas pamācība

● Tehniskie dati

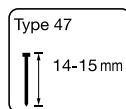
Ar elektrību darbināms skavotājs un naglotājs: PHET 15 C2
Modeļa numurs: HG14002
Nominālais ieejas spriegums: 220-240V~, 50Hz
Aplēses strāva: 4A
Ātrums: maks. 20min⁻¹
Magazīnas ietilpība: 100 skavas vai 50 naglas
Aizsardzības klase: II /  (dubulta izolācija)

Smalkās stieples skavas:



Skavu platums: 11,4mm
skavu garums: 6-14mm

Naglas:



Naglu garums: 14-15mm

Trokšņa emisijas vērtība:

trokšņa mērījuma vērtība saskaņā ar standartu EN 60745. A-izsvartais atsevišķa gadījuma trokšņa līmenis, standartizēti 1 sek., parasti atbilst tālāk norādītajam: Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 85,1 dB
Skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 96,1 dB
Neprecizitāte (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Lietojiet ausu aizsargus!

Vibrācijas kopējās vērtības noteiktas saskaņā ar standartu EN 60745:

Vibrācijas emisijas vērtība $a_h = 3,130\text{m/s}^2$
Neprecizitāte: $K = 1,5\text{m/s}^2$

Norāde: šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis ir izmērīts saskaņā ar standartizētu mērīšanas metodi, un to var izmantot ierīču salīdzināšanai. Norādīto vibrācijas emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam iedarbības novērtējumam.

▲ BRĪDINĀJUMS!

Vibrācijas līmenis mainās atbilstoši elektroinstrumenta pielietojumam un dažos gadījumos var pārsniegt vērtību, kas sniegta šajā pamācībā. Vibrācijas slodzi var novērtēt par zemu, ja šādā veidā regulāri izmanto elektroinstrumentu. Centieties uzturēt pēc iespējas zemāku vibrācijas slodzi. Vibrācijas slodzi var samazināt, piemēram, nēsājot cimdus instrumenta lietošanas laikā un ierobežojot darba laiku. Tajā jāierēķina visi darbības cikla posmi (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir atslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Norāde: lai precīzāk novērtētu vibrāciju radīto noslodzi noteiktā darba posmā, jāņem vērā arī tie laika posmi, kuros ierīce ir izslēgta vai arī darbojas, bet netiek faktiski izmantota. Tas var būtiski samazināt vibrāciju radīto noslodzi kopējā darba laikā.

● Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem

A BRĪDINĀJUMS!



Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības! Drošības norādījumu un pamācību

neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus!

Saglabājiet visus drošības norādījumus un pamācības turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos lietotais termins “elektroinstrumenti” attiecas gan uz instrumentiem, ko pieslēdz pie barošanas tīkla (ar tīkla kabeli), gan uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez tīkla kabeļa).

Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība un neapgaismotas zonas darba vietā var izraisīt negadījumus.
- b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nedarbiniet elektroinstrumentu bērnu un citu personu tuvumā.** Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt precīzi piemērotai kontaktligzdai. Kontaktdakšu nedrīkst nekādā veidā izmainīt. Neizmantojiet adaptera spraudņus kopā ar sazemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskā trieciena risku.
- b) **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Kad jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks.
- c) **Sargiet elektroinstrumentu no lietuse un mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskā trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai lai atvienotu tā kontaktdakšu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām ierīces daļām.** Bojāti vai sapinušies kabeļi palielina elektriskā trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet tikai tādu pagarinātāju, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām.** Lietojot pagarinātāju, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena risks.
- f) **Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektriskā trieciena risku.

Personu drošība

- a) **Rīkojoties ar elektroinstrumentu, vienmēr uzmanieties, sekojiet līdzi savām darbībām un strādājiet piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola**

- vai medikamentu ietekmē.** Pat viens neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var izraisīt smagus savainojumus.
- b) Vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu aizsargapavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina savainojumu risku.
- c) Nepieļaujiet nejaušu pirmreizējo lietošanu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas pie elektroapgādes un/vai akumulatora pieslēgšanas, elektroinstrumenta paņemšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai tas ir izslēgts.** Ja, pārnēsājot elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža, vai pieslēdzat pie elektroapgādes ieslēgtu elektroinstrumentu, var notikt negadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulēšanas rīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Rīki vai atslēgas, kas atrodas rotējošajā ierīces daļā, var radīt savainojumus.
- e) Nepieļaujiet neraksturīgu stāju. Stāviet stabili un vienmēr turiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs negaidītās situācijās varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus prom no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- g) Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūkšanas ierīču izmantošana var samazināt putekļu izraisītu bīstamību.
- Elektroinstrumenta izmantošana un kopšana**
- a) Nepārslogojiet ierīci. Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu elektroinstrumentu.** Ar attiecīgajam pielietojumam piemērotu elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja tā slēdzis ir bojāts.** Elektroinstruments, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) Pirms ierīces iestatījumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta nolikšanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un /vai izņemiet akumulatoru.** Šie piesardzības pasākumi novērš nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Kad nelietojat elektroinstrumentu, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Nepieļaujiet, ka elektroinstrumentu lieto personas, kas to labi nepazīna vai nav izlasījušas šīs pamācības.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez aizķeršanās un nespūst, vai daļas nav salauztas vai bojātas tādā veidā, ka elektroinstrumenta darbība tiktu traucēta. Pirms turpināt lietot elektroinstrumentu, bojātās daļas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir nepietiekami kopti elektroinstrumenti.
- f) Uzturiet griešanas instrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griešanas instrumenti ar asām griešanas malām retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm pamācībām. Nēmiēt vērā darba apstākļus un izpildāmās darbības.** Elektroinstrumenta izmantošana citiem mērķiem, nekā šeit

norādītajiem, var radīt bīstamas situācijas.

Serviss

- a) **Uzticiet elektroinstrumenta remontēšanu veikt tikai kvalificētiem speciālistiem, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināts, ka elektroinstrumenta arī turpmāk darbosies droši.

● Drošības norādījumi nostiprināšanas ierīcēm

1. **Vienmēr ņemiet vērā, ka elektroinstrumentā var būt skavas.** Neuzmanīga rīcība ar nostiprināšanas ierīci var izraisīt negaidītu skavu izšaušanos un tādējādi savainot jūs.
2. **Nemērķējiet elektroinstrumentu uz sevi vai citām tuvumā esošām personām.** Nejaušas iedarbināšanas rezultātā var izšauties skavas, kas var radīt savainojumus.
3. **Nedarbiniet elektroinstrumentu pirms tas ir stingri novietots pie darba virsmas.** Ja elektroinstrumentam nav saskares ar darba virsmu, skavas var atsīties pret nostiprināšanas virsmu.
4. **Ja skavas iesprūst elektroinstrumentā, atvienojiet to no strāvas vai akumulatora.** Ja nostiprināšanas ierīce ir pieslēgta strāvai, to var nejauši iedarbināt, izņemot cieši iesprūdušas skavas.
5. **Izņemot cieši iesprūdušas skavas, rīkojieties piesardzīgi.** Sistēma var būt nosprīegota un skavas var tikt spēcīgi izbīdītas, kamēr mēģināt atbrīvot iesprūdušās skavas.
6. **Neizmantojiet šo nostiprināšanas ierīci elektrības vadu piestiprināšanai.** Tā nav paredzēta elektrības vadu instalācijai, var sabojāt elektrokaabeļu izolāciju un tādējādi izraisīt

elektrisko triecienu un ugunsgrēka risku.

● Papildu norādes

▲ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Nekādā gadījumā nevērsiet ierīci savā, citu personu vai dzīvnieku virzienā.
- Pārļecinieties, vai detaļas pretējā pusē vai tās tiešā tuvumā neatrodas citas personas vai dzīvnieki.



LIETOJIET ACU AIZSARGU!


- Lietojiet aizsargbrilles. Tas attiecas arī uz personām, kas lietošanas laikā palīdz un veic darbus.
- **Nostipriniet detaļu!** Detaļa, kura ir nostiprināta spriegošanas mehānismā vai skrūvspilēs, ir daudz drošāka nekā detaļa, kuru turat rokā.
- Vienmēr novietojiet tīkla kabeli aiz ierīces.

● Oriģinālie piederumi/ papildaprīkojums

- Lietojiet tikai lietošanas pamācībā norādītos piederumus un papildu ierīces, kas ir saderīgas ar ierīci.

● Pirmreizēja lietošana

▲ BRĪDINĀJUMS!


-  Pirms darbu veikšanas izstrādājumam vienmēr nospiediet ieslēgšanas sprūdu 1, lai nofiksētu mēlīti 2, un atvienojiet izstrādājumu no strāvas tīkla.

● Skavu ievietošana magazīnā

- Apgrieziet izstrādājumu otrādi.
- Saspiediet atbloķēšanas taustiņu [3a] (skatiet B att.).
- Tad izvelciet magazīnu [3] no magazīnas nodalījuma [4] (skatiet B att.).
- Piepildiet magazīnas nodalījumu [4] ar skavām (skatiet C att.).
- Pēc piepildīšanas iespiediet magazīnu [3] atpakaļ, līdz magazīnas nodalījums [4] ir pareizi aizvērts. Atbloķēšanas taustiņam [3a] jānofiksējas magazīnas nodalījumā [4] ar “klikšķi” (skatiet C att.).

Norāde: caur piepildīšanas līmeņa indikatora [5] vai [7] kontroles lodziņu varat pārbaudīt, vai magazīnas nodalījums [4] ir tukšs. Izmantojot abus piepildīšanas līmeņa indikatorus, varat pārbaudīt, vai magazīnas nodalījumā vēl ir skavas.


● Naglu ievietošana magazīnā

- Apgrieziet izstrādājumu otrādi.
- Saspiediet atbloķēšanas taustiņu [3a] (skatiet B att.).
- Tad izvelciet magazīnu [3] no magazīnas nodalījuma [4] (skatiet B att.).
- Ņemiet vērā simbolu  uz magazīnas [3] un uzpildiet magazīnas nodalījumu [4] ar naglām (skatiet D att.).
- Pēc piepildīšanas iespiediet magazīnu [3] atpakaļ, līdz magazīnas nodalījums [4] ir pareizi aizvērts. Atbloķēšanas taustiņam [3a] jānofiksējas magazīnas nodalījumā [4] ar “klikšķi” (skatiet D att.).

Norāde: caur piepildīšanas līmeņa indikatora [7] kontroles lodziņu varat pārbaudīt, vai magazīnas nodalījums [4] ir tukšs.

● Funkcijas


● Skavošana un naglošana

- Pilnīgi nospiediet ieslēgšanas sprūdu [1] no labās puses uz kreiso pozīcijā “Atbloķēt” .
- Spiediet drošības kontaktu [6] detaļā (skatiet E att.).
- Nospiediet mēlīti [2], turot izstrādājumu piespiestu detaļai, lai iesautu tajā skavu / naglu.

Norāde: noturiet izstrādājumu un pirms ieslēgšanas spiediet to pret darba virsmu, lai nodrošinātu pilnīgu skavas/naglas iesīšanu.

● Iesprūdušu skavu vai naglu izņemšana

BRĪDINĀJUMS!

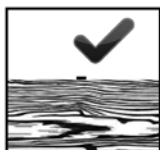
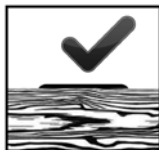
-  Pirms darbu veikšanas izstrādājumam vienmēr nospiediet ieslēgšanas sprūdu [1], lai nofiksētu mēlīti [2], un atvienojiet izstrādājumu no strāvas tīkla.
- Atveriet magazīnas nodalījumu [4] un izvelciet magazīnu [3].
- Izņemiet iesprūdušās skavas vai naglas no magazīnas nodalījuma [4].

● Pareiza naglu un skavu garuma izvēle

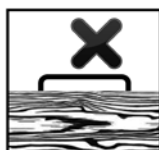
- Lai izvēlētos pareizo naglu un skavu garumu, jums jāņem vērā divi faktori:
 - piestiprināmā materiāla biezums
 - pamatmateriāla īpašības un cietība.

Standarta piemēri

Pamatmateriāls	Piestiprināmais materiāls/biezums	Skavas	Naglas
Saplāksnis	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Kokšķiedru plātne	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Miksta koksne (piemēram, priede)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Skavas virspusei vai naglas galvai cieši jāpiekļaujas nostiprināmā materiāla virsmai, kā parādīts attēlā.



Ja skavas virspuse vai naglas galva cieši nepiekļaujas nostiprināmā materiāla virsmai, jūs esat izvēlējies pārāk garu skavu/naglu. Lai sasniegtu optimālu darba rezultātu, šādā gadījumā izmantojiet par vienu izmēru mazākas skavas/naglas.

● Tīrīšana un kopšana


▲ BRĪDINĀJUMS!

-  Pirms darbu veikšanas izstrādājumam vienmēr nospiediet ieslēgšanas sprūdu **[1]**, lai nofiksētu mēlīti **[2]**, un atvienojiet izstrādājumu no strāvas tīkla.
- Izstrādājuma tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmu.
- Nekādā gadījumā neļaujiet izstrādājumā iekļūt mitrumam.

- Nodrošiniet, lai izstrādājums vienmēr būtu tīrs, sauss un nenosmērēts ar eļļu vai smērvielām.
- Pēc katras lietošanas un pirms glaubšanas notīriet netīrumus.
- Regulāra un noteikumiem atbilstoša tīrīšana garantē drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbmūžu.
- Ja nepieciešama tīkla kabeļa nomainīšana, lūdziet to veikt ražotājam vai oficiālajam pārstāvim, lai novērstu drošības riskus.
 - Izmantojiet mikstu suku grūti pieejamām vietām.
 - Tīriet izstrādājumu ar sausu drānu.

● Apkope

▲ BRĪDINĀJUMS!

-  Pirms darbu veikšanas izstrādājumam vienmēr nospiediet ieslēgšanas sprūdu **[1]**, lai nofiksētu mēlīti **[2]**, un atvienojiet izstrādājumu no strāvas tīkla.
- Izstrādājumam nav jāveic apkope.
- Pirms un pēc katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai izstrādājums nav nolietots un bojāts.

● Remonts

Šis izstrādājums nesatur daļas, kurām lietotājs pats var veikt remontu. Griezieties pie sertificēta tirgotāja vai līdzīgi kvalificētas

personas, lai veiktu izstrādājuma remontu vai pārbaudi.

● Glabāšana

- Tīriet izstrādājumu kā aprakstīts iepriekš.
- Pirms uzglabāšanas izņemiet no maģazīnas nodalījuma [4] visas skavas un naglas un nospiediet ieslēgšanas sprūdu [1], lai nofiksētu mēlīti [2].
- Uzglabājiet izstrādājumu, skavas un naglas sausā un labi vēdināmā vietā, kur to neapdraud sals.
- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1-7: plastmasas/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● Garantija un serviss

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kātridži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 525530_2507).
- Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. IZVĒLIETIES savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 525530_2507 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

● Serviss

▲ BRĪDINĀJUMS!

- Sava izstrādājuma remontdarbu veikšanu uzticiet tikai servisam vai profesionālam elektriķim un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tādējādi tiek nodrošināts, ka izstrādājums arī turpmāk darbosies droši.

LV Serviss Latvija
Tāl.: 80000040
IAN 525530_2507



● ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Produkta identifikācijas numurs: "PARKSIDE" Ar elektrību darbināms skavotājs un naglotājs
Modeļa numurs: HG14002

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

Direktīva 2006/42/EK
Direktīva 2014/30/EU
Direktīva 2011/65/EU ar visiem saistītajiem grozījumiem

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

N° / Daļas
Direktīva 2006/42/EK
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktīva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/EU par dažubūstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
Direktīva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG

Parakstīts šādas personas vārdā:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.

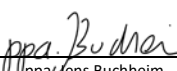
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums


Neckarsulm

Vieta











24.10.2025

Datums


ppas. Buchheim
Pilnvarots parakstītājs


ppas. Dr. Thorsten Maier
Pilnvarots parakstītājs

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	95
Einleitung	Seite	95
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	95
Teilebeschreibung.....	Seite	96
Lieferumfang.....	Seite	96
Technische Daten.....	Seite	96
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	97
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite	99
Ergänzende Hinweise	Seite	99
Originalzubehör/ Zusatzausrüstung	Seite	100
Inbetriebnahme	Seite	100
Magazin mit Klammern bestücken.....	Seite	100
Magazin mit Nägeln bestücken.....	Seite	100
Funktionen	Seite	101
Tackern und nageln.....	Seite	101
Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen.....	Seite	101
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen.....	Seite	101
Reinigung und Pflege	Seite	102
Wartung	Seite	102
Reparatur	Seite	102
Lagerung	Seite	102
Entsorgung	Seite	102
Garantie und Service	Seite	103
Garantie.....	Seite	103
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	104
Service.....	Seite	104
EU-Konformitätserklärung	Seite	105

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom/-spannung
	Tragen Sie Augenschutz.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz.		Stromschlaggefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Elektrotacker und -nagler

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|----|----------------|---|------------------|
| 1 | Einschaltsperr | 5 | Füllstandsanz |
| 2 | Auslöser | | zeige (Klammern) |
| 3 | Magazin | 6 | Sicherheits- |
| 3a | Entriegelungs- | | kontakt |
| | taste | 7 | Füllstandsanz |
| 4 | Magazinschacht | | zeige (Klammern |
| | | | und Nägel) |

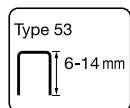
● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker und -nagler
- 400 Klammern, 10 mm
- 100 Nägel, 14 mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

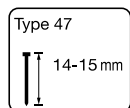
Elektrotacker und -nagler:	PHET 15 C2
Modellnummer:	HG14002
Nenneingangss- pannung:	220 - 240V~, 50Hz
Bemessungsstrom:	4A
Geschwindigkeit:	max. 20 min ⁻¹
Magazinkapazität:	100 Klammern oder 50 Nägel
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolie- rung)

Feindrahtklammern:



Klammerbreite:
11,4 mm
Klammerlänge:
6–14 mm

Nägel:



Nagellänge:
14–15 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	85,1 dB
Schalleistungspegel (L_{WA}):	96,1 dB
Unsicherheit (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,130 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Hinweis: Für eine genaue Einschätzung der Vibrationsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraums müssen auch die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dies kann die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit erheblich reduzieren.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

⚠️ WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge fachrichtig und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

2. **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
3. **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
4. **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
5. **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.
6. **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Ergänzende Hinweise

WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ!


- Schutzbrille tragen. Dies gilt auch für Personen, die während des Betriebs Unterstützung leisten und Arbeiten ausführen.
- **Werkstück sichern!** Ein Werkstück, das von einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock festgehalten wird, ist viel sicherer als eines, das in Ihrer Hand gehalten wird.
- Führen Sie das Netzkabel immer zur Rückseite des Geräts.

● Originalzubehör/ Zusatzrüstung

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die zusätzlichen Geräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben und mit dem Gerät kompatibel sind.

● Inbetriebnahme

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.


● Magazin mit Klammern bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).

- Befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. C).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [5] oder [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist. Sie können über beide Füllstandsanzeigen prüfen, ob sich noch Klammern im Magazinschacht befinden.


● Magazin mit Nägeln bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [3a] zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin [3] aus dem Magazinschacht [4] heraus (siehe Abb. B).
- Achten Sie auf das Symbol  auf dem Magazin [3] und befüllen Sie den Magazinschacht [4] mit den Nägeln (siehe Abb. D).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin [3] zurück, bis der Magazinschacht [4] korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste [3a] muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht [4] einrasten (siehe Abb. D).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige [7], ob der Magazinschacht [4] leer ist.

● Funktionen


● Tackern und nageln

- Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **[1]** vollständig von rechts nach links auf die Position „Entriegeln“ .
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt **[6]** in das Werkstück (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Auslöser **[2]**, während Sie das Produkt gegen das Werkstück halten, um eine Klammer/einen Nagel hineinzuschlagen.

Hinweis: Halten Sie das Produkt fest und drücken Sie es vor dem Auslösen auf die Arbeitsfläche, um ein vollständiges Eindringen der Heftklammer/des Nagels zu gewährleisten.

● Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrleiste **[1]**, um den Auslöser **[2]** zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

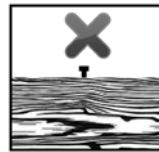
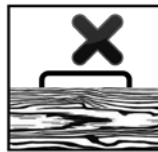
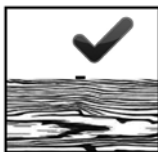
- Öffnen Sie den Magazinschacht **[4]** und ziehen Sie das Magazin **[3]** heraus.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer oder den Nagel aus dem Magazinschacht **[4]**.

● Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials.

Typische Beispiele

Basismaterial	Zu befestigendes Material/Dicke	Klammern	Nägel
Sperrholz	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Faserplatte	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Weichholz (z. B. Kiefer)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm




Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.

Wenn die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine(n) zu lange(n) Klammer/

Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.


● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutz.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder einem offiziellen Vertreter durchgeführt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Wartung

⚠️ WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt reparieren oder überprüfen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle Klammern und Nägel aus dem Magazinschacht [4] und betätigen Sie die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln.
- Bewahren Sie das Produkt, die Klammern und die Nägel an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 525530_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 525530_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

▲ **WARNUNG!**

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 525530_2507

Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 525530_2507

Ⓛ BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 525530_2507

Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 525530_2507



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 525530_2507)

IAN: 525530_2507
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektrotacker und -nagler
Modellnummer: HG14002

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

24.10.2025

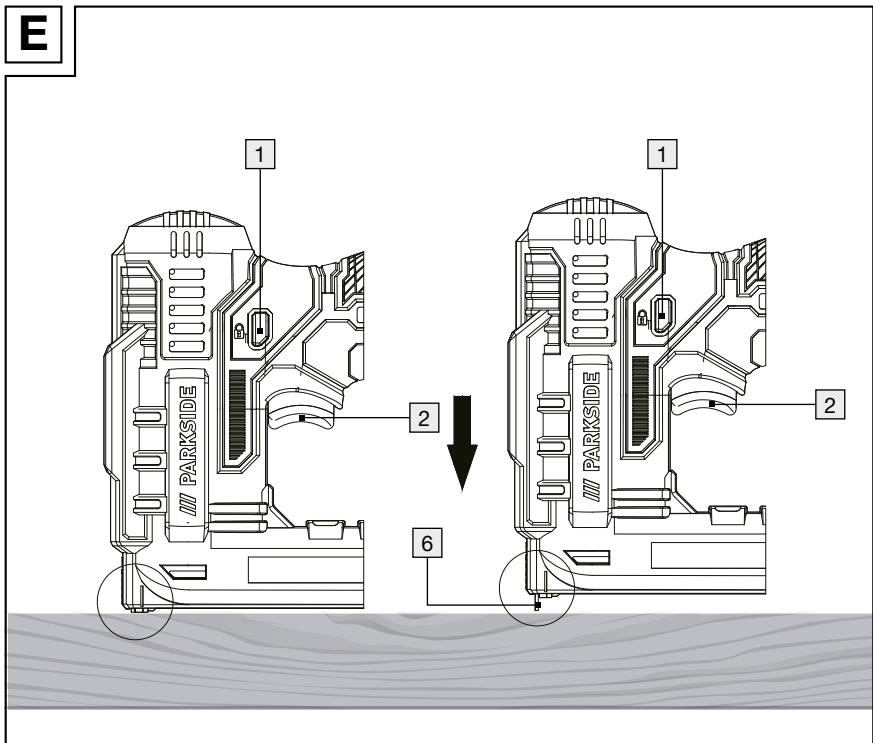
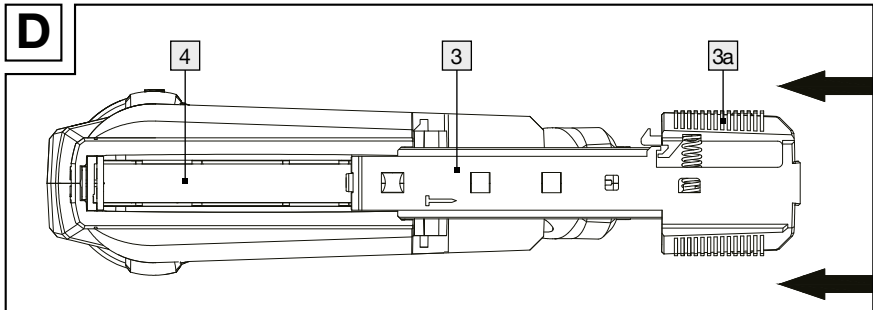
Datum

ppa. Buchheim
ppa. Jens Buchheim

Prokurist

ppa. T. Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier

Prokurist



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG14002

Version: 12/2025

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stan informacj · Informacijos pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta
Stand der Informationen: 11/2025
Ident.-No.: HG14002112025-2

IAN 525530_2507

